

# DRIVE

## Sistemas de control de acceso SIEGENIA

Transponder  
Keypad  
Fingerscanner

Window systems

Door systems

Comfort systems



<b>Contenido</b>	<b>7</b>	<b>PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO.....22</b>
<b>1 INTRODUCCIÓN.....4</b>	7.1	Pulsador para la gestión del menú..... 22
1.1 Fabricante y servicio..... 4	7.2	Gestión general del menú..... 22
1.2 Destinatarios de esta documentación..... 4	7.3	Acoplar el ZKS con portero automático/ GENIUS..... 24
1.3 Uso adecuado ..... 4	7.3.1	Navegación del menú del portero automático..... 24
1.4 Uso no adecuado ..... 4	7.3.2	Navegación del menú GENIUS A ..... 24
1.5 Instrucciones para el mantenimiento y el cuidado ..... 4	7.3.3	Navegación del menú GENIUS B ..... 25
1.6 Condiciones y requisitos de montaje ..... 4	7.3.4	Efectuar la conexión..... 25
1.7 Medidas ..... 4	7.3.5	Probar el ZKS ..... 26
1.8 Símbolos utilizados ..... 4	<b>8</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....26</b>
1.9 Otras representaciones ..... 5	<b>9</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA EL MERCADO CE .....27</b>
1.10 Otros documentos válidos ..... 5		
1.11 Eliminación adecuada ..... 5		
<b>2 SEGURIDAD .....5</b>		
2.1 Estructura de las indicaciones de advertencia ..... 5		
2.2 Indicaciones de advertencia utilizadas..... 5		
2.3 Indicaciones de advertencia..... 6		
<b>3 CONDICIONES Y REQUISITOS DE MONTAJE.....6</b>		
<b>4 ESPECIFICACIÓN TÉCNICA.....7</b>		
<b>5 FUNCIONES.....8</b>		
5.1 Dimensiones, conexiones y dispositivos de control..... 8		
5.2 Modos de funcionamiento..... 8		
5.2.1 ZKS con motor KfV ..... 8		
5.2.2 ZKS con módulo SI-BUS IO en sistemas externos ..... 8		
5.3 Terminación ..... 9		
<b>6 MONTAJE .....10</b>		
6.1 Variantes de montaje ..... 10		
6.1.1 Cableado para ZKS con fuente de alimentación integrada en el marco..... 10		
6.1.2 Cableado para ZKS con fuente de alimentación externa ..... 10		
6.1.3 Cableado para ZKS con módulo SI-BUS IO y fuente de alimentación externa ..... 11		
6.2 Pasos de montaje ..... 12		
6.2.1 Para el montaje en la hoja de la puerta efectuar los fresados necesarios..... 12		
6.2.2 Colocar cableado Plug-and-play..... 12		
6.2.3 Cableado Plug-and-play con fuente de alimentación integrada en el marco..... 13		
6.2.4 Cableado Plug-and-play con fuente de alimentación externa ..... 17		
6.3 Montar el ZKS en la hoja de la puerta ..... 20		
6.4 Montar el ZKS en la carcasa de superficie (opcional) ..... 21		

## Transponder, Keypad, Fingerscanner

## 1 Introducción

Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar con los trabajos de montaje. Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo 2 "Seguridad" para evitar peligros para las personas o fallos.

Estas instrucciones forman parte integrante de los sistemas de control de acceso SIEGENIA (SIEGENIA ZKS) Transponder, Keypad, Fingerscanner y deben estar siempre disponibles para el personal técnico.

### 1.1 Fabricante y servicio

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Una empresa del GRUPO SIEGENIA  
Siemensstraße 10  
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0

Fax: +49 2051 278-167

Email: info@kfv.de

En caso de reclamación o de servicio técnico, diríjase a su distribuidor.

### 1.2 Destinatarios de esta documentación

Esta documentación está dirigida exclusivamente a empresas especializadas. Todos los trabajos descritos en este manual sólo deben ser realizados por técnicos especializados y con experiencia en el montaje, así como en la puesta a punto y el mantenimiento de componentes electromecánicos.

Los trabajos en la red de 230 V sólo pueden ser realizados por electricistas cualificados.

### 1.3 Uso adecuado

- Los sistemas de control de acceso SIEGENIA® (ZKS) Transponder, Keypad, Fingerscanner se utilizan en combinación con los sistemas de cerraduras multi-punto de KFV AS 2600 GENIUS 2.2, GENIUS PANIK 2.2 y AS 3500/3600 portero automático 2.2 para la apertura autorizada de puertas.
- Los ZKS solo pueden ser utilizados en combinación con productos y accesorios KFV.
- El montaje y la instalación eléctrica deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de montaje.
- Los ZKS solo pueden ser usados en condiciones técnicamente perfectas.

### 1.4 Uso no adecuado

- Los ZKS no deberán ser utilizados en puertas para espacios húmedos o espacios con sustancias agresivas en el aire, que favorezcan la corrosión.
- Los ZKS no deben ser manipulados o modificados.
- No se permite una reparación de los ZKS. En caso de daños, los ZKS deben ser reparados por el servicio técnico de KFV o por un servicio técnico autorizado por KFV.

### 1.5 Instrucciones para el mantenimiento y el cuidado

No utilizar productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes. En caso contrario, podrían dañarse las superficies de las piezas.

### 1.6 Condiciones y requisitos de montaje

Antes y durante el montaje deberá respetar las normativas y leyes de construcción locales.

### 1.7 Medidas

Todas las medidas se indican en mm.

### 1.8 Símbolos utilizados

En este documento se utilizan los siguientes pictogramas:

	Señal de advertencia general
	Información útil o consejo

En este documento se utilizan los siguientes símbolos para los LED:

	LED apagado
	LED se ilumina
	LED parpadea
	LED parpadea alternativamente en los colores mostrados

### 1.9 Otras representaciones

Los caracteres en estas instrucciones tienen el siguiente significado:

- Los textos, que siguen esta marca, son enumeraciones.
  - Los textos, que siguen esta marca, son enumeraciones subordinadas.
- ▶ Los textos, que siguen esta marca, son indicaciones de actuación, que deben ser realizadas en la secuencia prescrita.

### Referencias cruzadas

- ( ) Una referencia cruzada dentro del texto se encuentra entre paréntesis.

### 1.10 Otros documentos válidos

Al montar los ZKS SIEGENIA, es necesario tener en cuenta todas las instrucciones de uso y de montaje adjuntas a otros componentes (opcionales).

### 1.11 Eliminación adecuada

	Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Asegurar el reciclaje ecológico del dispositivo, de los accesorios y de los embalajes.
--	---

## 2 Seguridad

- Respete las disposiciones VDE actuales (p. ej., VDE 0100) así como las correspondientes normativas específicas del país al realizar los trabajos en la red de corriente alterna de 230 V.
- Si la instalación del cable de alimentación corre a cargo del propietario, se necesitará una separación de seguridad de todos los polos.
- No se permite ninguna modificación en los ZKS SIEGENIA.
- Un cableado incorrecto puede llevar a la destrucción de la electrónica.

### 2.1 Estructura de las indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia en estas instrucciones

- protegen contra posibles daños personales y materiales si se respetan,
- califican el grado de peligro con la palabra de advertencia,
- marcan el peligro de sufrir daños personales con la señal de peligro,

- denominan el tipo y la fuente de peligro,
- indican medidas para evitar peligros y prohíben determinados comportamientos.

Las indicaciones de advertencia están estructuradas según el siguiente principio:

	<b>PALABRA DE ADVERTENCIA</b>
<b>Tipo y fuente del peligro</b>	
Explicación sobre el tipo y la fuente del peligro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medidas para evitar el peligro</li> </ul>	

El símbolo de peligro señala indicaciones de advertencia, que advierten sobre daños personales.

El tipo y la fuente del peligro menciona la causa del riesgo. Las posibles consecuencias si no se tienen en cuenta las indicaciones de advertencia son, p. ej., peligro de muerte por descarga eléctrica.

Entre las medidas se han mencionado acciones, que deben llevarse a cabo para evitar riesgos o que están prohibidas para evitar que se produzcan riesgos.

### 2.2 Indicaciones de advertencia utilizadas

	<b>PELIGRO</b>
--	----------------

La palabra de advertencia "Peligro" indica un peligro inminente. Si no se evita este peligro, se produce la muerte o lesiones graves.

	<b>ADVERTENCIA</b>
--	--------------------

La palabra de advertencia "Advertencia" indica un posible peligro. Si no se evita este peligro, se puede producir la muerte o lesiones graves.

	<b>PRECAUCIÓN</b>
--	-------------------

La palabra de advertencia "Precaución" indica una posible situación peligrosa. Si no se evita esta situación peligrosa, se pueden producir lesiones leves o moderadas.

<b>AVISO</b>
--------------

La palabra de advertencia "Aviso" indica acciones para la evitación de daños materiales. La observación de estas indicaciones impide que los componentes sufran desperfectos.

## Transponder, Keypad, Fingerscanner



Información, consejo, etc.

Esta señal llama la atención sobre las particularidades y caracteriza hechos que requieren una mayor atención.

### 2.3 Indicaciones de advertencia

#### ADVERTENCIA

##### **Peligro de muerte por descarga eléctrica o cortocircuito**

Conexión errónea de los sistemas de control de acceso de SIEGENIA®

- Si la instalación del cable de alimentación corre a cargo del propietario, se necesitará una separación de seguridad de todos los polos.
- Respete las disposiciones VDE actuales (p. ej., VDE 0100) así como las correspondientes normativas específicas del país al realizar los trabajos en la red de corriente alterna de 230 V.



Si los cables conductores de energía se guían en paralelo a los cables de datos (ISDN, DSL, etc.), se pueden producir interferencias, por ejemplo, en la velocidad de la transmisión de datos.

## 3 Condiciones y requisitos de montaje

Antes o durante el montaje, deben observarse los siguientes requisitos y condiciones:

- Mantener las posiciones y los tamaños respectivos dentro de las tolerancias indicadas para todas las medidas de taladrado y fresado.
- Montar los ZKS de acuerdo con estas instrucciones de montaje.
- Utilizar el material de fijación suministrado para el montaje.
- Limpiar de virutas los fresados para el alojamiento tras el fresado.

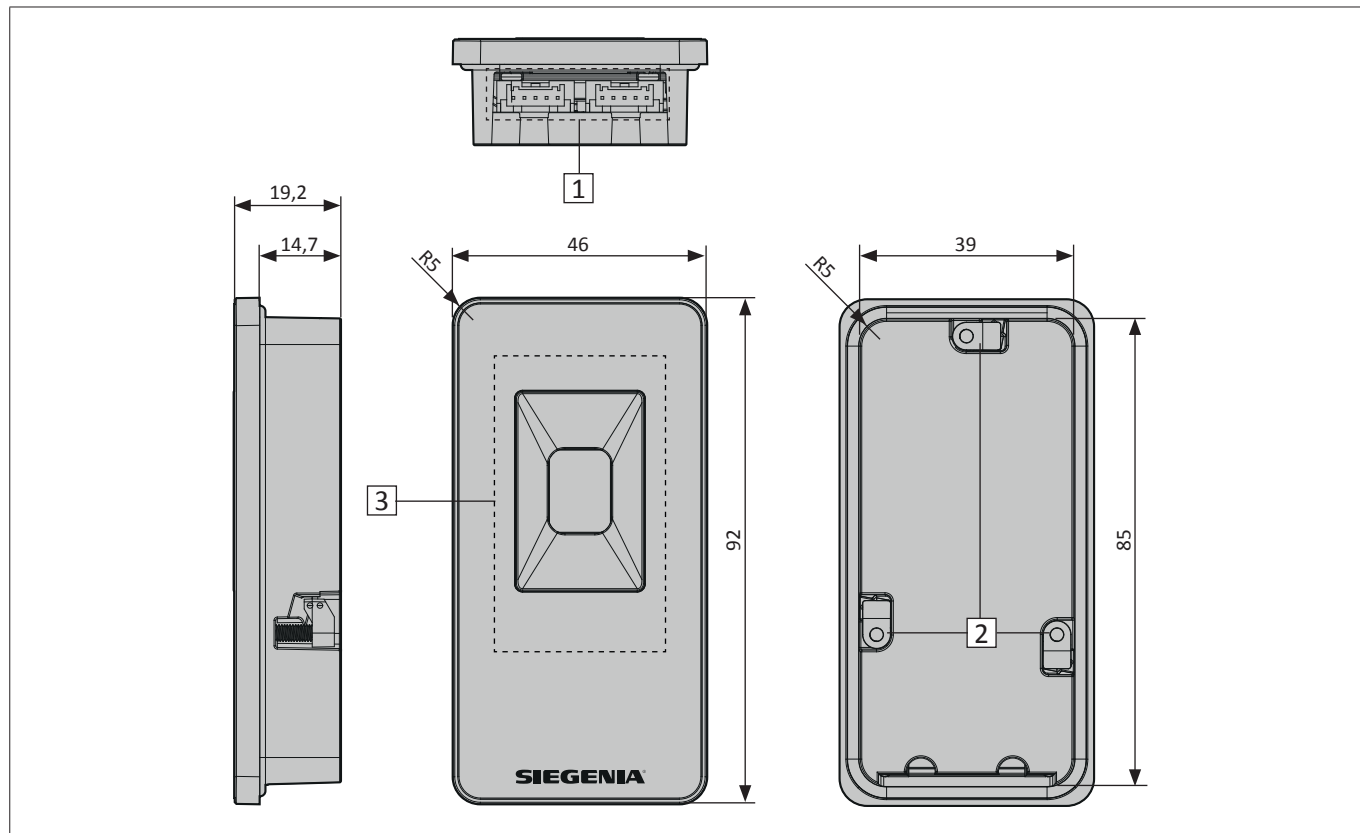
## 4 Especificación técnica

Descripción	Datos
Tensión de alimentación (con función)	9 V DC hasta 30 V DC
Consumo de potencia	
Transponder	5,4 W
Keypad	3,24 W
Fingerscanner	2,52 W
Clase de protección	III
Índice de protección	Montaje en la hoja de la puerta: IP54 lado frontal  Montaje en la carcasa de superficie: IP54 lado frontal
Temperatura de funcionamiento	-25° C hasta +70° C
Comunicación por cable	2 x SI-BUS (115k baudio semidúplex / Terminación 120 Ω)
Comunicación a través de la App	Wifi (2,4 GHz / 802.11b/g/n/e/i)
Comunicación keyless	Bluetooth (V4.2 BR/EDR y BLE)
Transponder de comunicación	Compatible con los siguientes medios RFID: - mifare desfire EV1 - mifare desfire EV2 - NFC (Near Field Communication)
Codificación	AES 128 Bit
Iluminación	6 x RGB LED (multicolor)
Luminosidad	ajustable: - automático a través de un sensor de luz - manual

Transponder, Keypad, Fingerscanner

## 5 Funciones

### 5.1 Dimensiones, conexiones y dispositivos de control



Posición	Descripción
1	Clavijas de conexión para SI-BUS
2	Fijación para el montaje en puertas de madera, PVC y aluminio mediante tornillos y bornes
3	Dispositivos de control: Transponder, Keypad, Fingerscanner

### 5.2 Modos de funcionamiento

#### 5.2.1 ZKS con motor KfV

El ZKS se comunica digitalmente a través del protocolo SI-BUS con el motor electromecánico de la cerradura multipunto KfV. El motor (portero automático 2.2, GENIUS 2.2, GENIUS PANIK 2.2) asume las funciones maestras y los ZKS funcionan en modo esclavo. Hasta diez componentes esclavos (máx. 3 x ZKS y 7 x módulo SI-BUS IO/smart) pueden ser integrados en un sistema de BUS. Según la variante de montaje (véase cap. 6.1) el sistema SI-BUS debe ser terminado en el último componente esclavo o en la fuente de alimentación con el conector terminal o el cable terminal.

#### 5.2.2 ZKS con módulo SI-BUS IO en sistemas externos

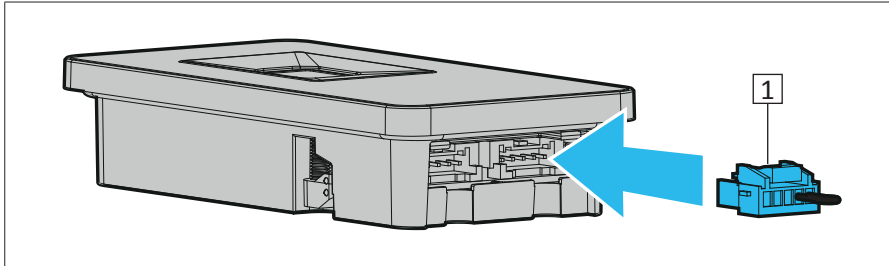
En combinación con el módulo SI-BUS IO el ZKS puede utilizarse en sistemas externos (p. ej. motores de puertas de garaje, porteros eléctricos, etc.).

El ZKS se comunica digitalmente a través del protocolo SI-BUS con el módulo SI-BUS IO. El módulo IO del SI-BUS asume la función maestra. Se pueden conectar hasta 3 ZKS en un sistema BUS. El último componente esclavo debe ser finalizado con un conector terminal o un cable terminal.



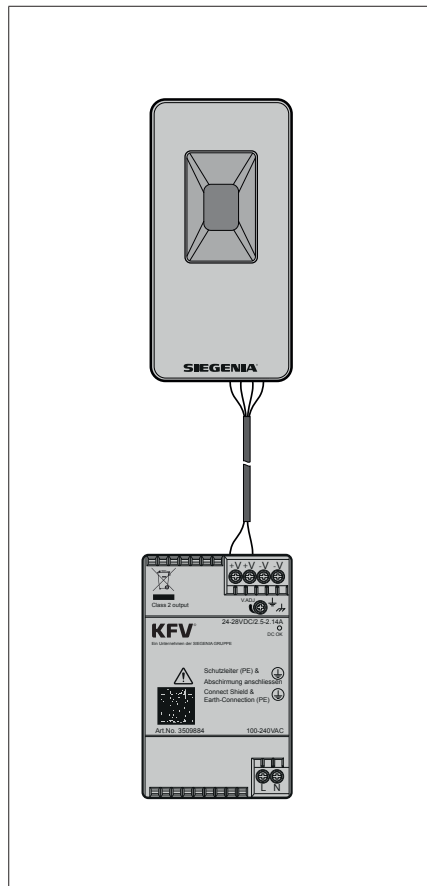
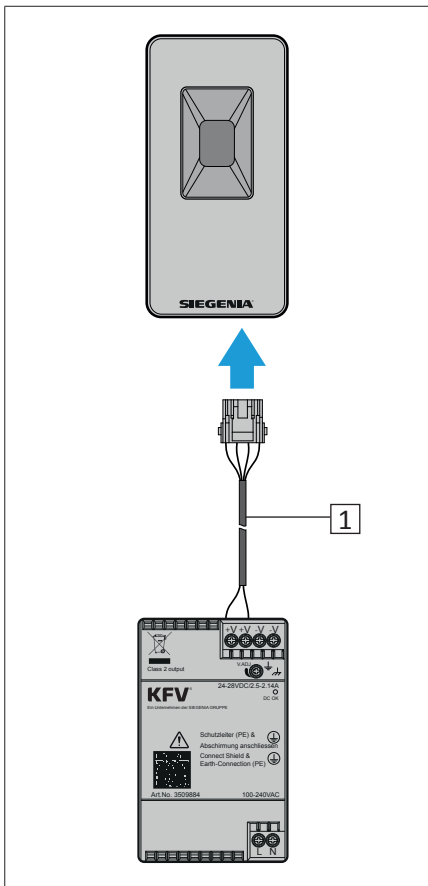
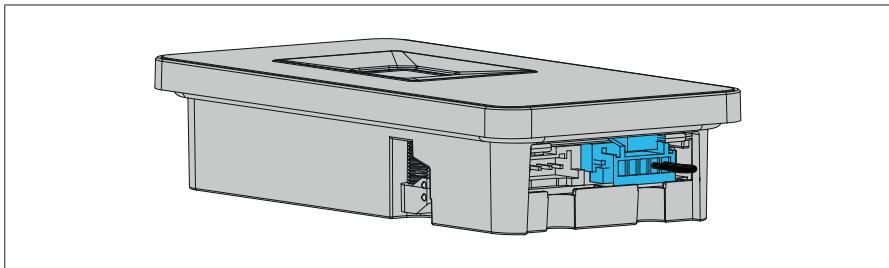
### 5.3 Terminación

El último componente del sistema BUS debe ser terminado. Véase también el capítulo "Modos de funcionamiento".



#### Terminación con conector macho

- ▶ Para finalizar la conexión del sistema SI-BUS, introducir el conector macho JST [1] incluido en el suministro, en un conector hembra libre en el SI-BUS.



#### Terminación con cable

- ▶ Para finalizar la conexión del sistema SI-BUS, introducir el cable saliente de la fuente de alimentación [1] en un conector hembra libre en el SI-BUS del ZKS.

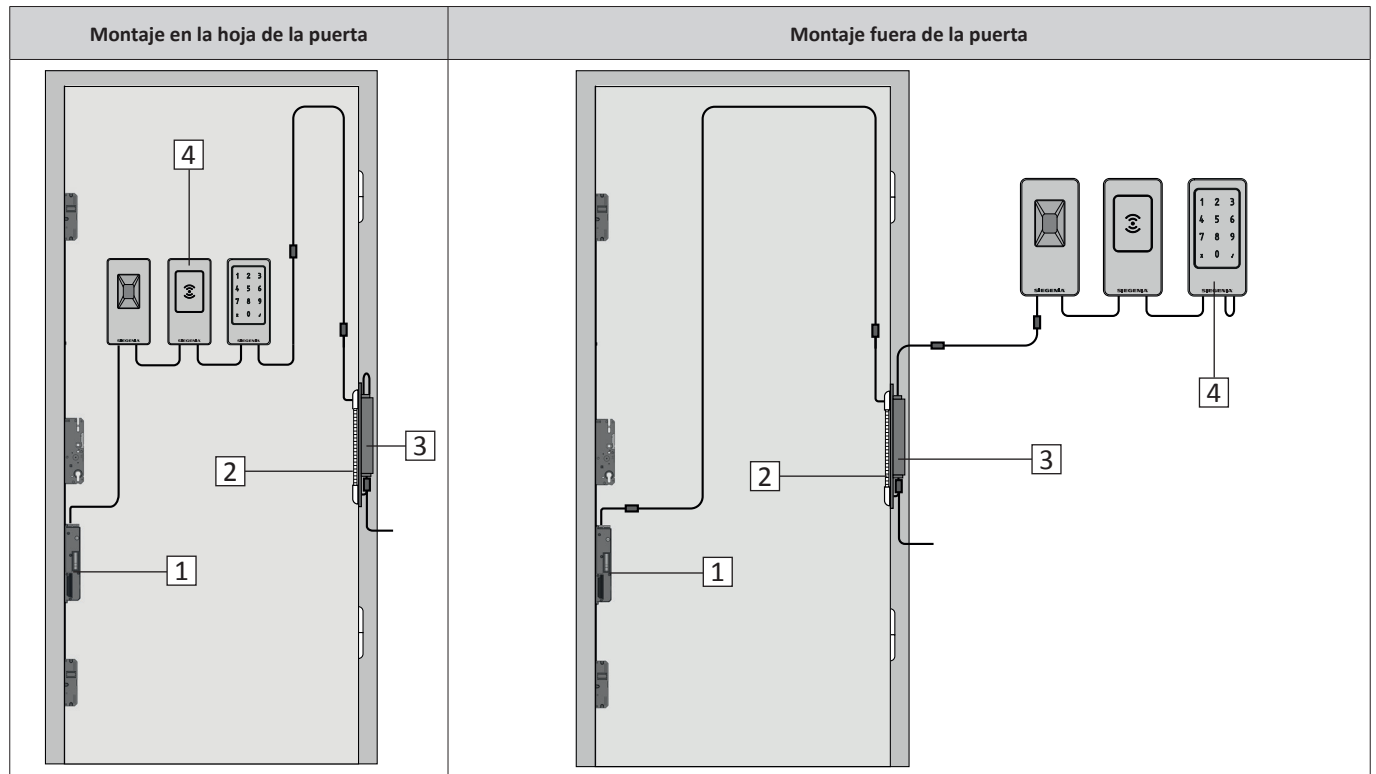
Transponder, Keypad, Fingerscanner

## 6 Montaje

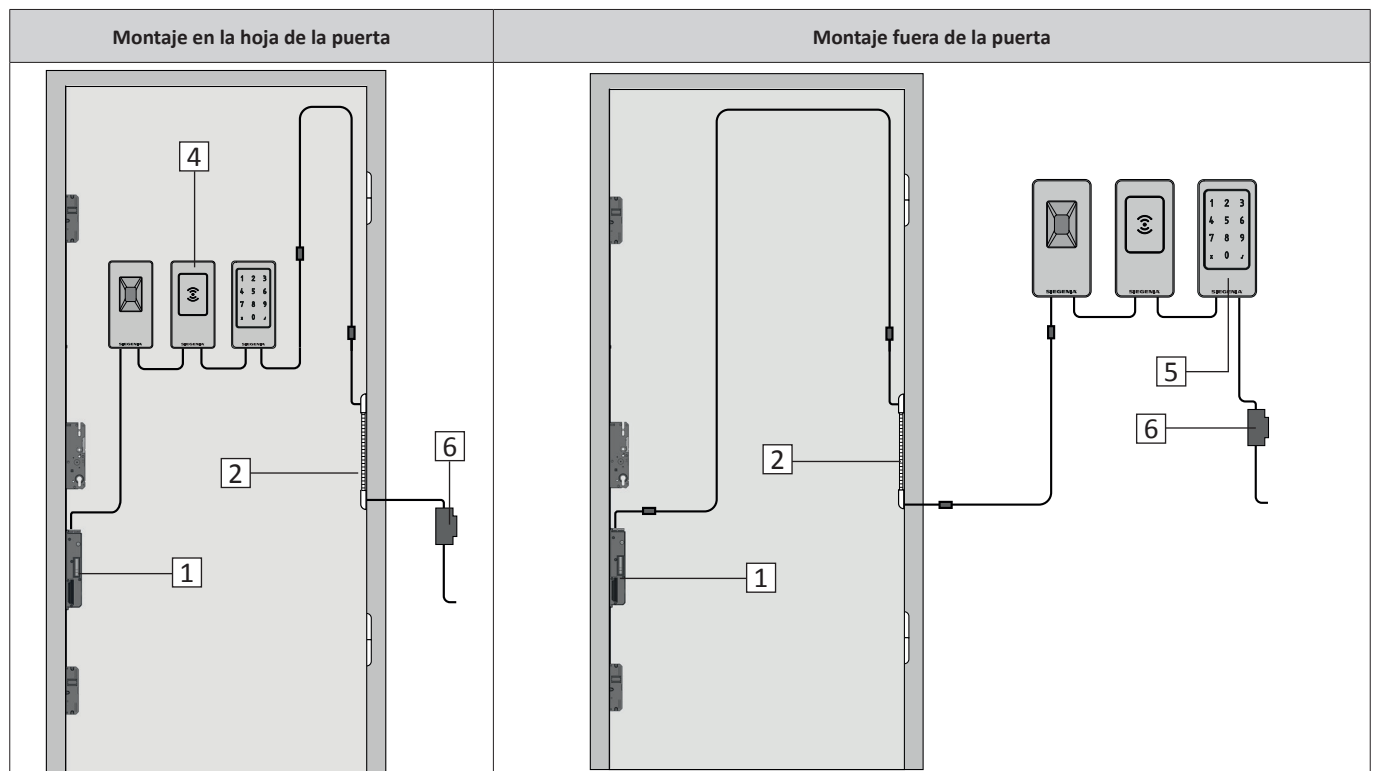
### 6.1 Variantes de montaje

El ZKS es adecuado tanto para el montaje en la hoja de la puerta como para el montaje en superficie fuera de la puerta con una carcasa opcional de montaje en superficie. Para el suministro de energía se puede utilizar una fuente de alimentación integrada en el marco o una fuente de alimentación externa.

#### 6.1.1 Cableado para ZKS con fuente de alimentación integrada en el marco

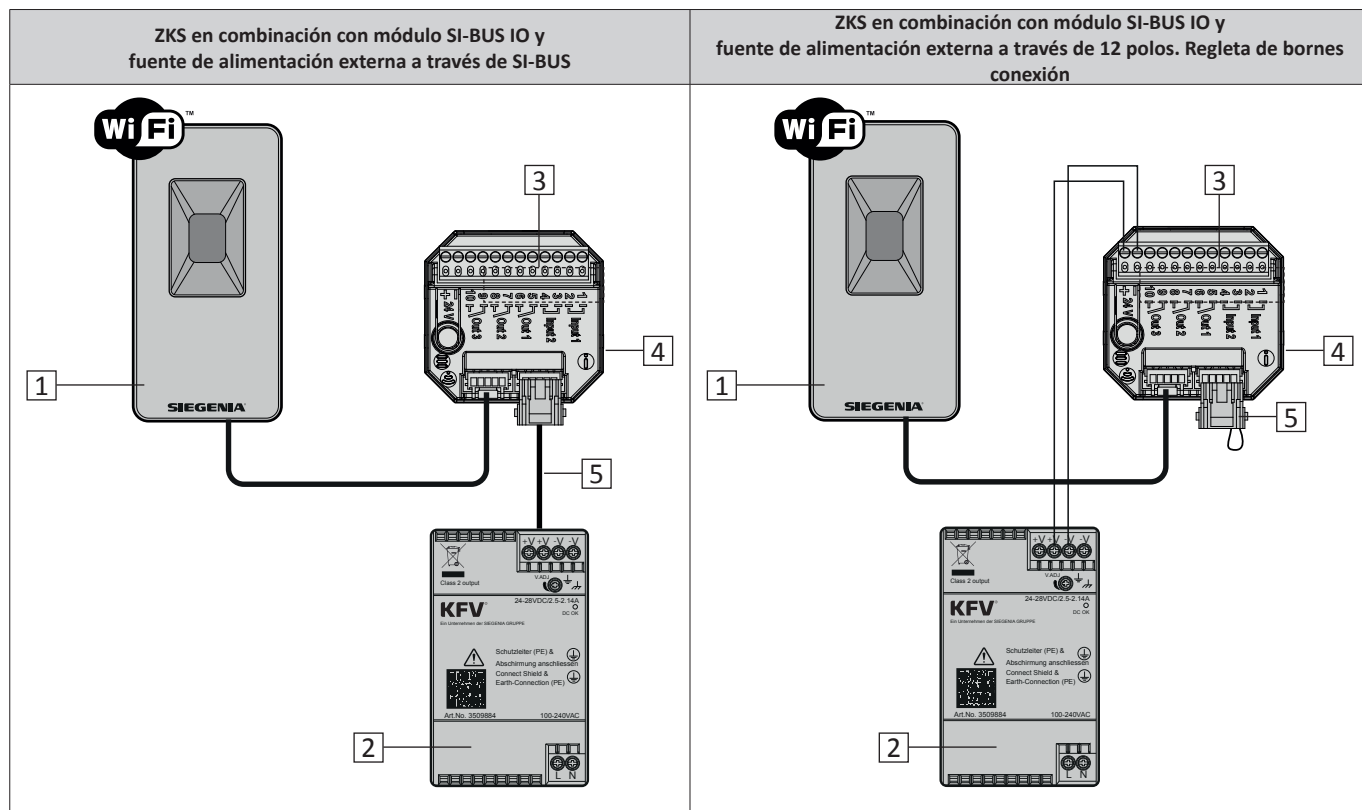


#### 6.1.2 Cableado para ZKS con fuente de alimentación externa



Posición	Descripción
1	Motor electromecánico KfV (portero automático 2.2, GENIUS 2.2, GENIUS PANIK 2.2)
2	Pasacables
3	Fuente de alimentación integrada en el marco
4	SIEGENIA ZKS (Transponder, Keypad, Fingerscanner); Terminación con conector macho JST
5	SIEGENIA ZKS (Transponder, Keypad, Fingerscanner); Terminación con cable
6	Fuente de alimentación externa con terminación para ZKS

6.1.3 Cableado para ZKS con módulo SI-BUS IO y fuente de alimentación externa



Posición	Descripción						
1	ZKS (Transponder, Keypad, Fingerscanner) en el SI-BUS del módulo SI-BUS IO						
2	Fuente de alimentación externa; para la conexión de 12 polos. Regleta de conexión: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Conexión de la fuente de alimentación externa</th> <th>Conexión del módulo SI-BUS IO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>V+</td> <td>24V DC (+) In</td> </tr> <tr> <td>V-</td> <td>24V DC (-) In</td> </tr> </tbody> </table>	Conexión de la fuente de alimentación externa	Conexión del módulo SI-BUS IO	V+	24V DC (+) In	V-	24V DC (-) In
Conexión de la fuente de alimentación externa	Conexión del módulo SI-BUS IO						
V+	24V DC (+) In						
V-	24V DC (-) In						
3	12pol. Regleta de bornes de conexión para la conexión, por ej., de motores de puertas de garaje, de porteros eléctricos, de motores de puertas practicables: 1/2 = Contacto de entrada libre potencial 1 3/4 = Contacto de entrada libre potencial 2 5/6 = Contacto de entrada libre potencial 1 7/8 = Contacto de entrada libre potencial 2 9/10 = Contacto de entrada libre potencial 3 11 = 24 V DC (-) In 12 = 24 V DC (+) in						
4	Módulo SI-BUS IO						
5	Terminación						

## Transponder, Keypad, Fingerscanner

## 6.2 Pasos de montaje



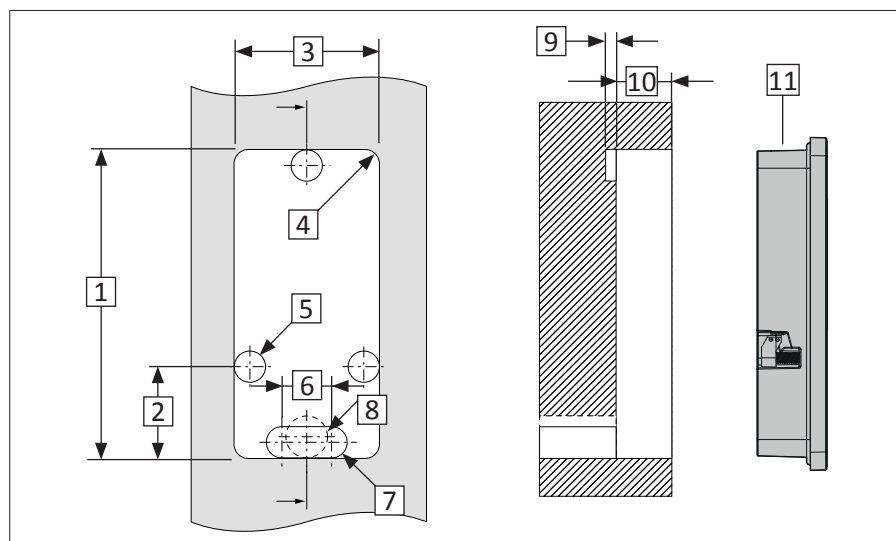
¡Para el montaje del módulo SI-BUS IO consultar las instrucciones de montaje correspondientes!

**⚠ ADVERTENCIA****Peligro de muerte por descarga eléctrica**

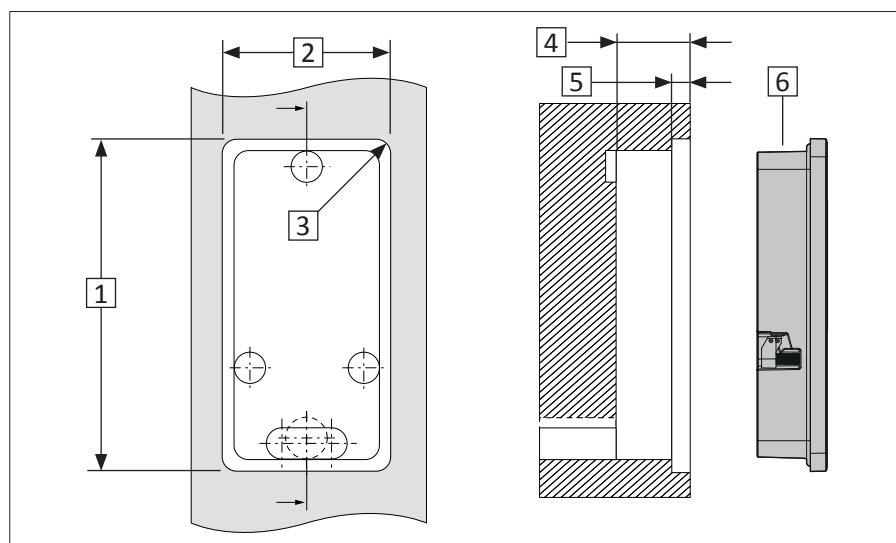
Componentes eléctricos expuestos.

- Antes del montaje, asegúrese de que el cable de conexión esté libre de voltaje.
- Respete las disposiciones VDE actuales (p. ej., VDE 0100) así como las correspondientes normativas específicas del país al realizar los trabajos en la red de corriente alterna de 230 V.

## 6.2.1 Para el montaje en la hoja de la puerta efectuar los fresados necesarios

**Dispositivo de control en la superficie de la hoja de la puerta**

- [1] = 85,5 mm
- [2] = 27 mm
- [3] = 39,5 mm
- [4] = R5 mm
- [5] = 3 x Ø10 mm
- [6] = 18 mm
- [7] = Ø10 mm
- [8] = Ø13 mm
- [9] = 5 mm
- [10] = 15,2 mm
- [11] = SIEGENIA ZKS

**Dispositivo de control plano enrasado con la hoja de la puerta**

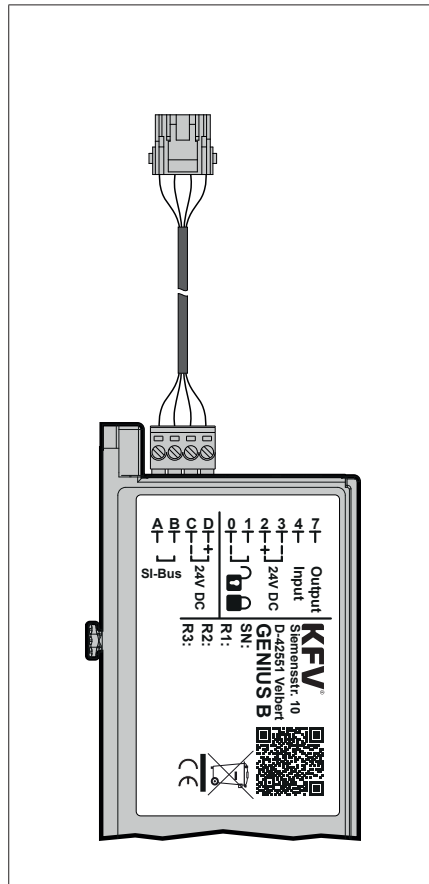
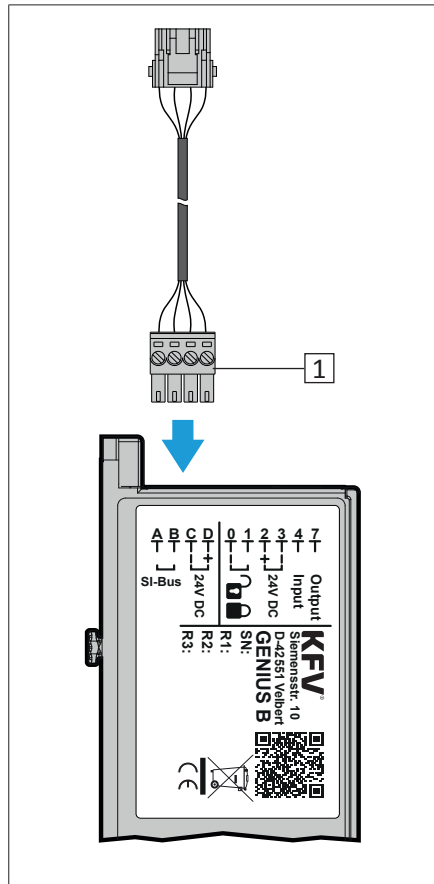
- Llevar a cabo un fresado escalado apropiado

- [1] = 92,5 mm
- [2] = 46,5 mm
- [3] = R5 mm
- [4] = 19,7 mm
- [5] = 4,5 mm
- [6] = SIEGENIA ZKS

## 6.2.2 Colocar cableado Plug-and-play

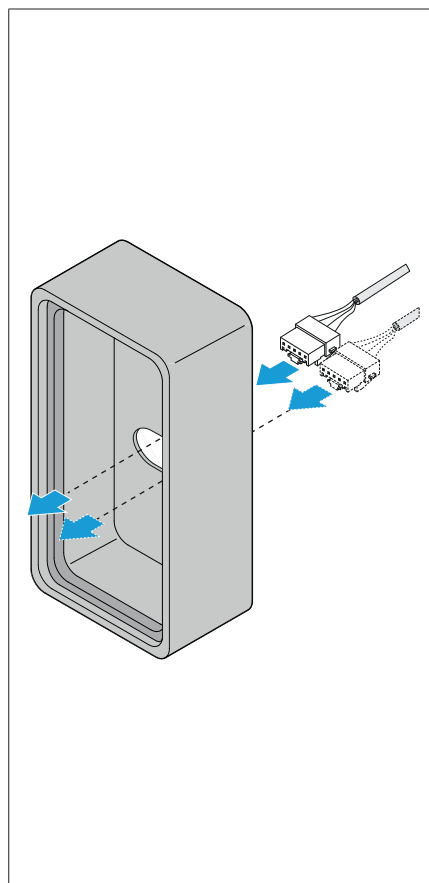
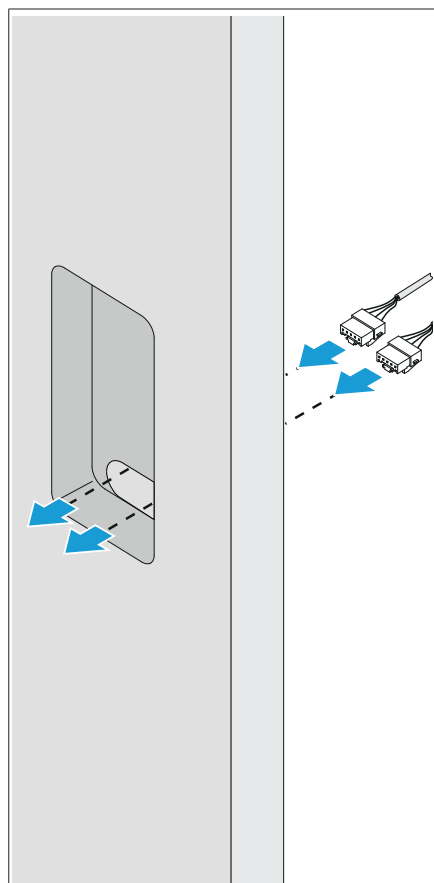
Colocar los cables dentro o fuera de la puerta, dependiendo de la variante de montaje (véase cap. 6.1).

6.2.3 Cableado Plug-and-play con fuente de alimentación integrada en el marco



**Conectar motor KFEV con ZKS**

- Introducir el conector macho PTR verde [1] del cable adaptador en la conexión del motor (portero automático/GENIUS) etiquetado como "SI-Bus" (A a D).

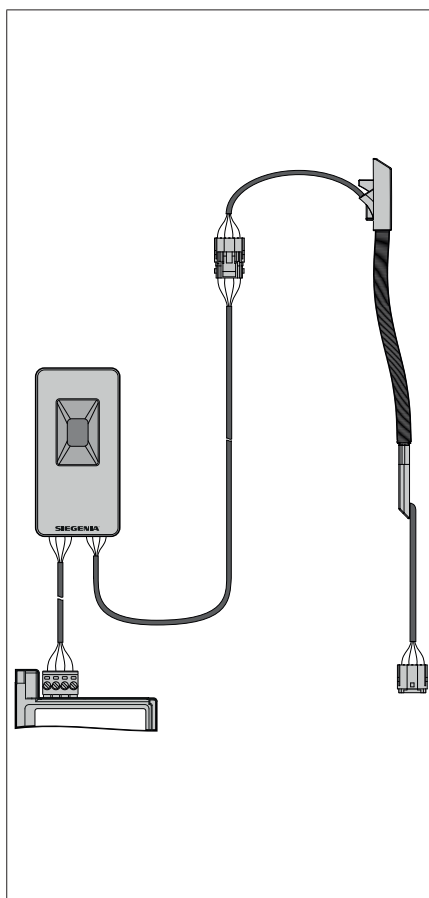
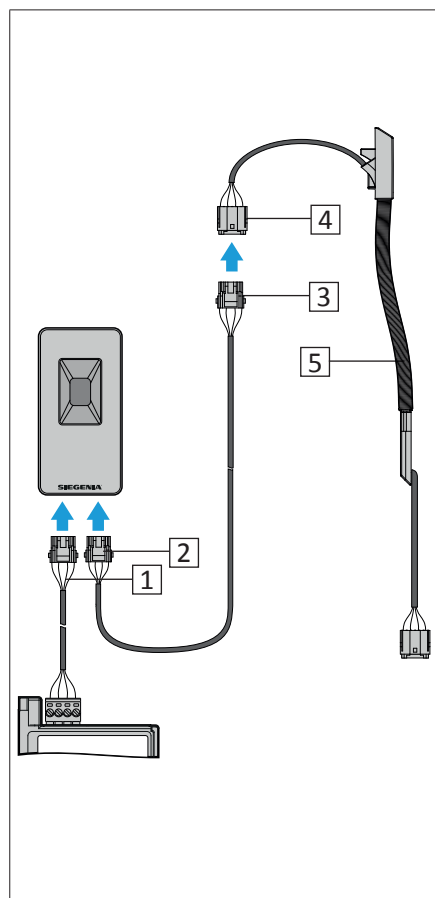


**Cable SI-BUS para ZKS**

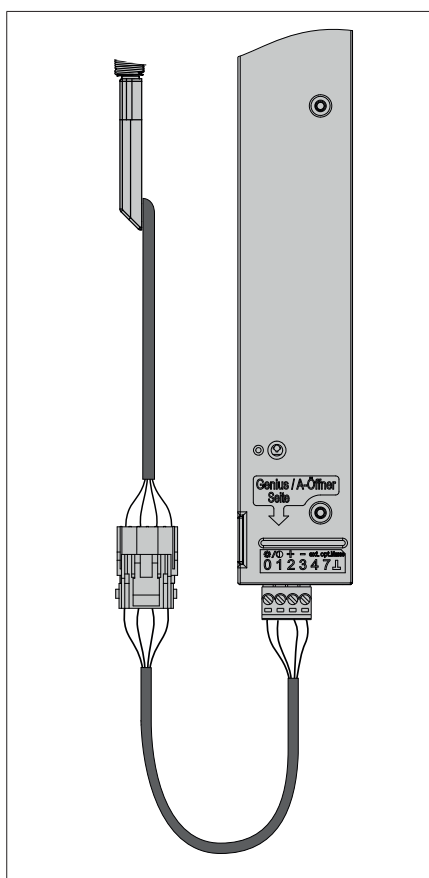
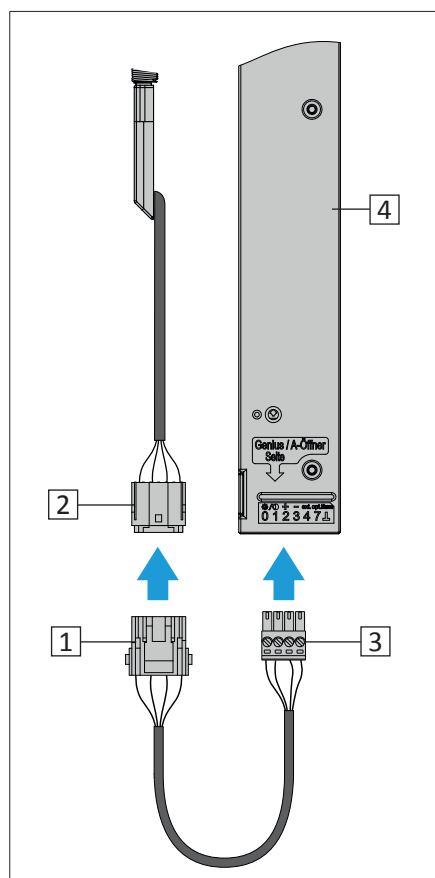
- Pasar los cables del SI-BUS que van al ZKS a través de los taladros de fresado del ZKS en la hoja de la puerta o a través del alojamiento del cableado en la carcasa de superficie. Pasar el segundo cable en la carcasa de superficie solo si se utiliza más de un ZKS.

## Transponder, Keypad, Fingerscanner

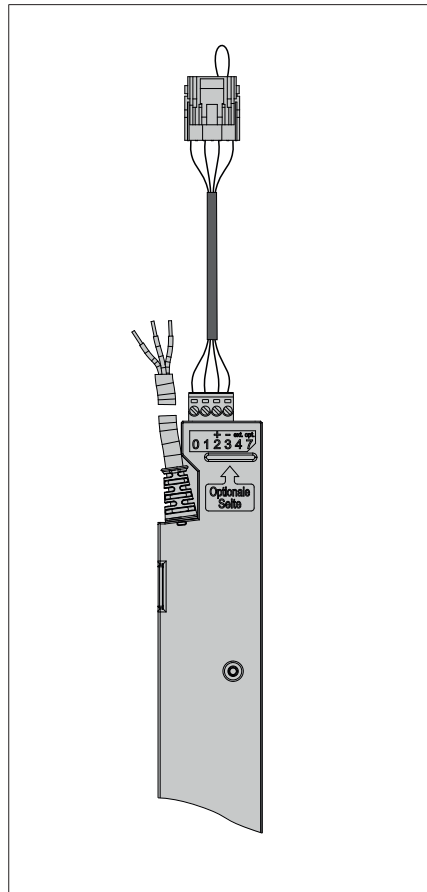
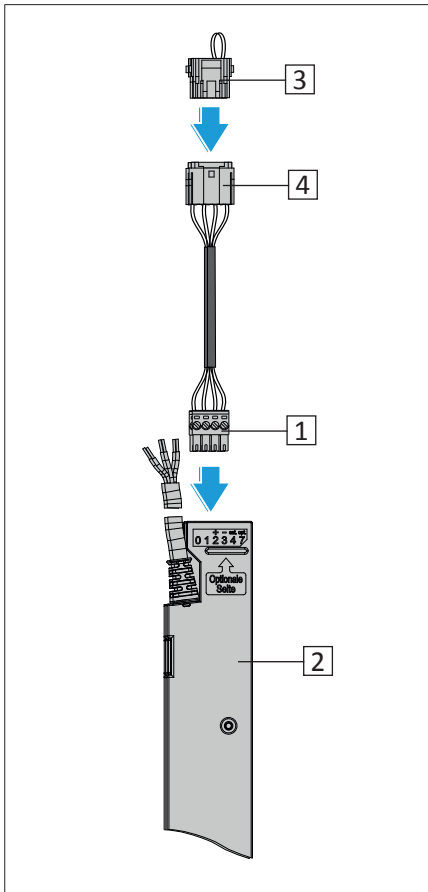
## Montaje del ZKE en la hoja de la puerta



- ▶ Conectar el conector macho [1] del cable adaptador con un conector hembra SI-BUS del ZKS.
- ▶ Introducir el conector macho [2] del cable prolongador en el conector hembra SI-BUS libre del ZKS.
- ▶ Conectar el conector macho [3] del cable de extensión con un conector hembra [4] del pasacable [5] o anteriormente con un conector hembra libre de otro ZKS opcional.

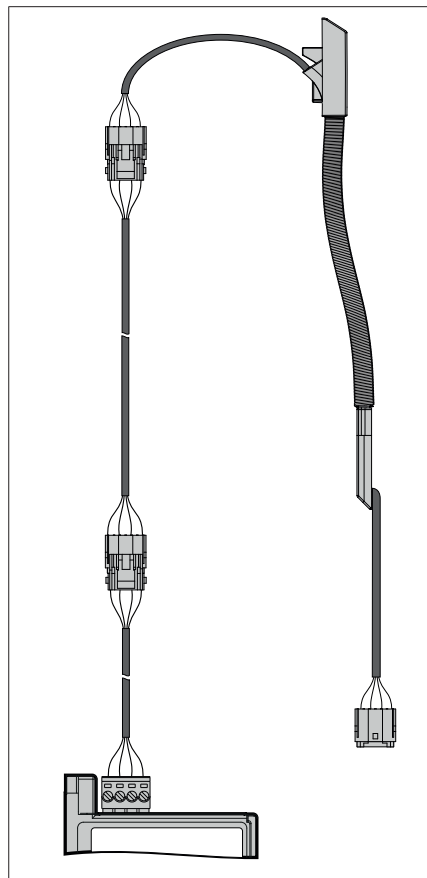
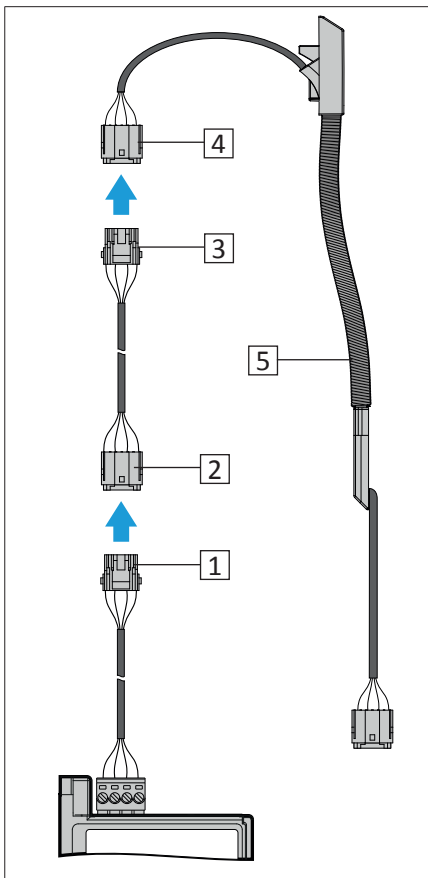


- ▶ Introducir el conector macho [1] del cable adaptador de la fuente de alimentación en el conector hembra [2] del pasacable.
- ▶ Introducir el conector macho PTR verde [3] del cable adaptador en la conexión "lado GENIUS/portero automático" (0 a 3) de la fuente de alimentación [4].



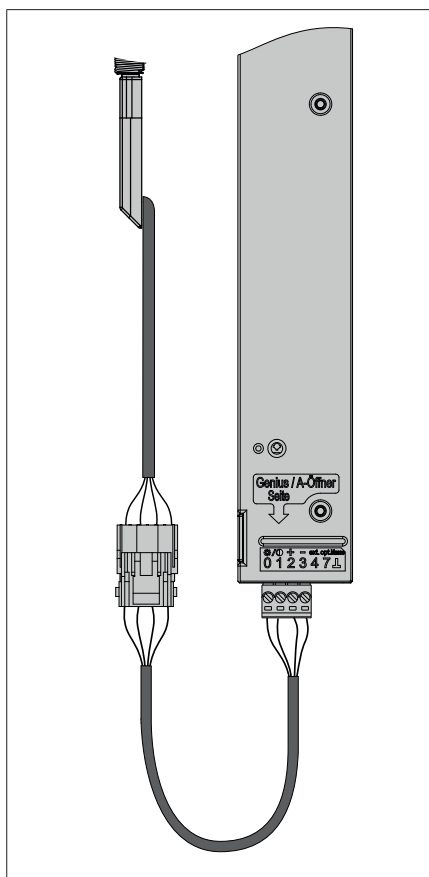
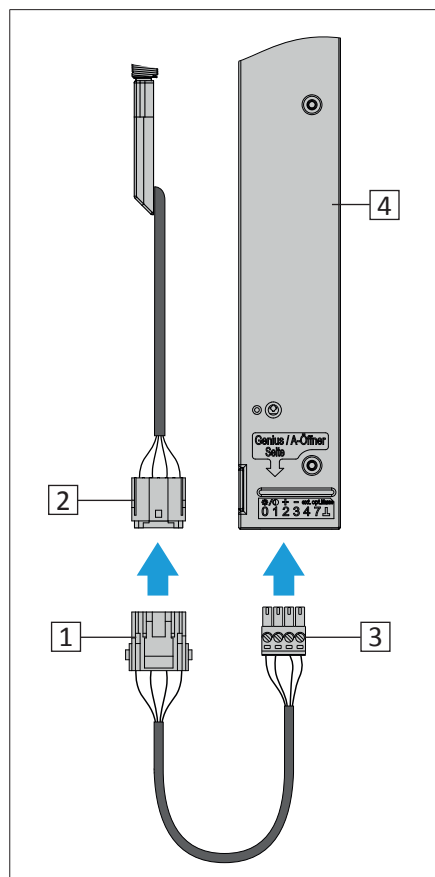
- ▶ Para finalizar la conexión del sistema, introducir el conector macho PTR verde [1] del cable adaptador en la conexión "lado opcional" (0 a 3) de la fuente de alimentación [2].
- ▶ Introducir el conector terminal [3] en el conector hembra [4] del cable adaptador de la fuente de alimentación.

Montaje fuera de la puerta

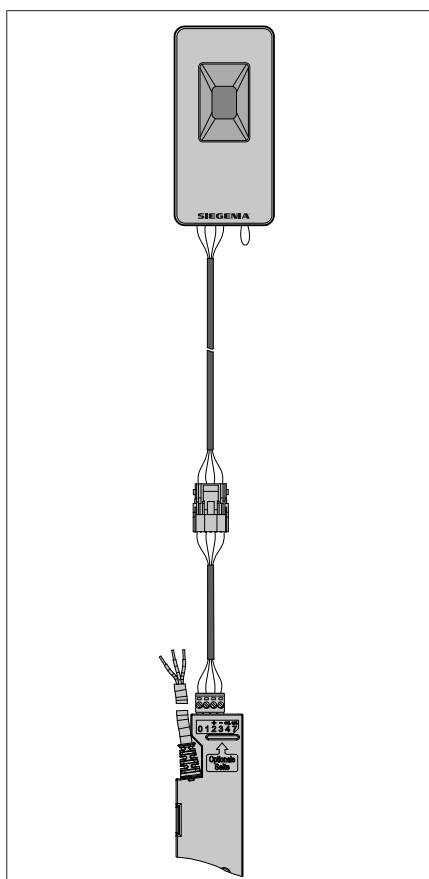
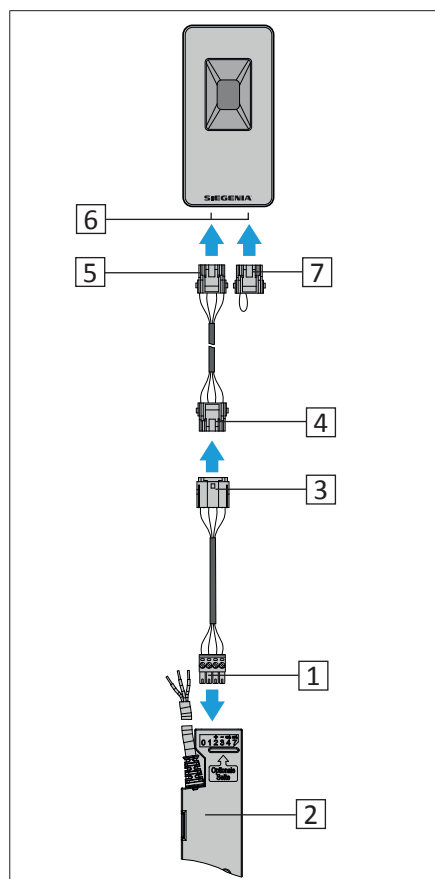


- ▶ Conectar el conector macho [1] del cable adaptador con el conector hembra [2] del cable prolongador.
- ▶ Introducir el conector macho [3] del cable prolongador en el conector hembra [4] del pasacable [5].

## Transponder, Keypad, Fingerscanner



- ▶ Introducir el conector macho [1] del cable adaptador de la fuente de alimentación en el conector hembra [2] del pasacable.
- ▶ Introducir el conector macho PTR verde [3] del cable adaptador en la conexión "lado GENIUS/portero automático" (0 a 3) de la fuente de alimentación [4].



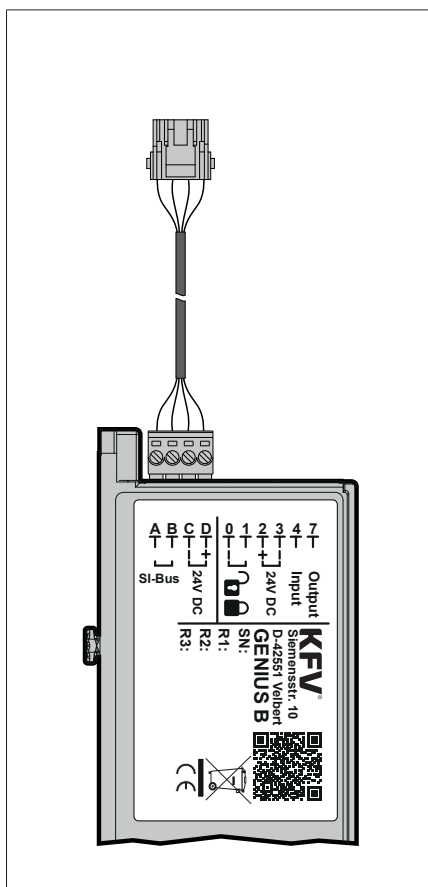
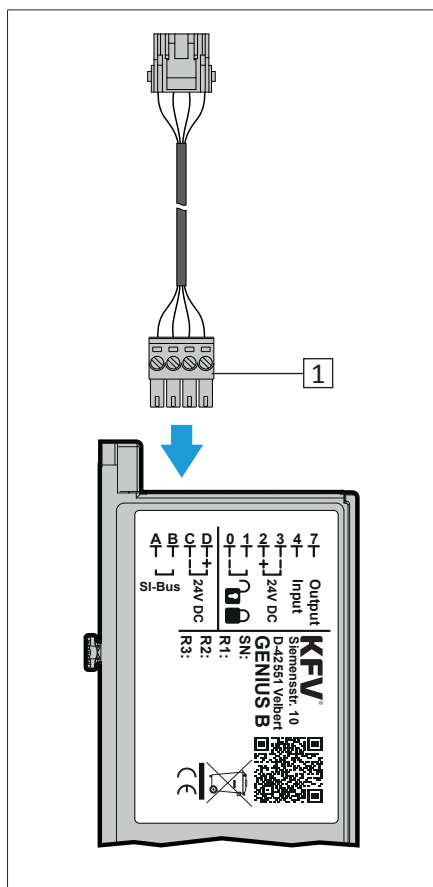
- ▶ Introducir el conector macho PTR verde [1] del cable adaptador en la conexión "lado opcional" (0 a 3) de la fuente de alimentación [2].
- ▶ Introducir el conector hembra [3] del cable adaptador en el conector macho [4] del cable de extensión y el conector macho [5] en un conector hembra [6] del ZKS.
- ▶ Para finalizar la conexión del sistema, introducir el conector terminal [7] en la segunda conexión del SI-BUS [6] o conectar anteriormente la conexión SI-BUS con un conector hembra libre de otro ZKS opcional.



6.2.4 Cableado Plug-and-play con fuente de alimentación externa

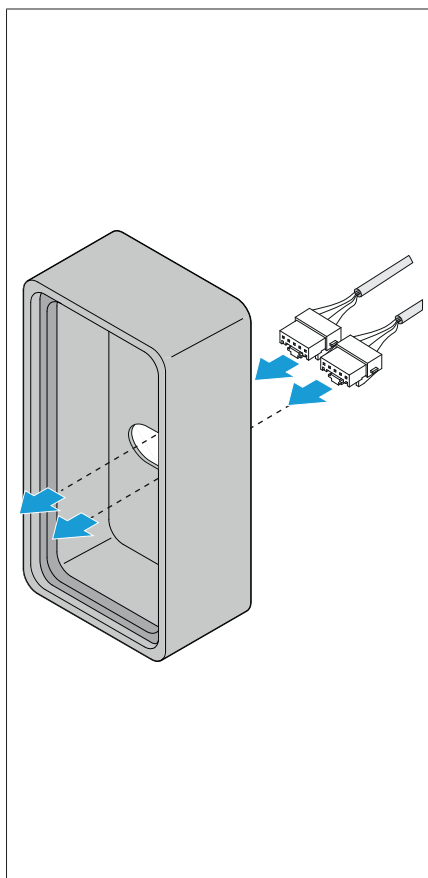
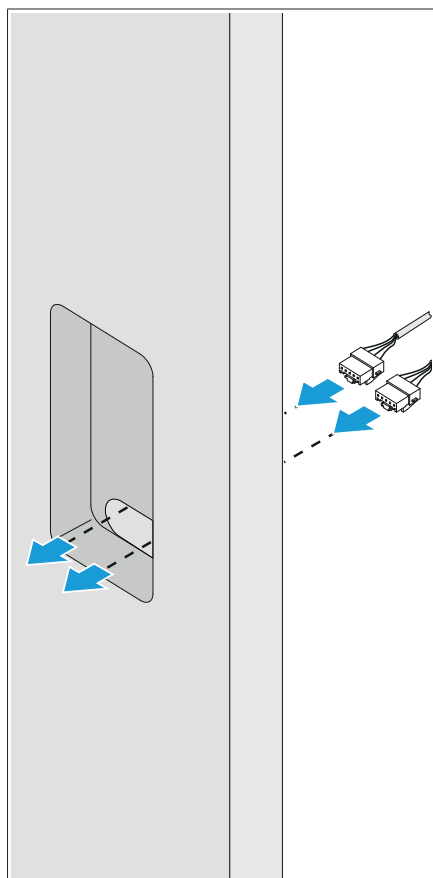
**Conectar motor KfV con ZKS**

- ▶ Introducir el conector macho PTR verde [1] del cable adaptador en la conexión del motor (portero automático/GENIUS) etiquetado como "SI-Bus" (A a D).



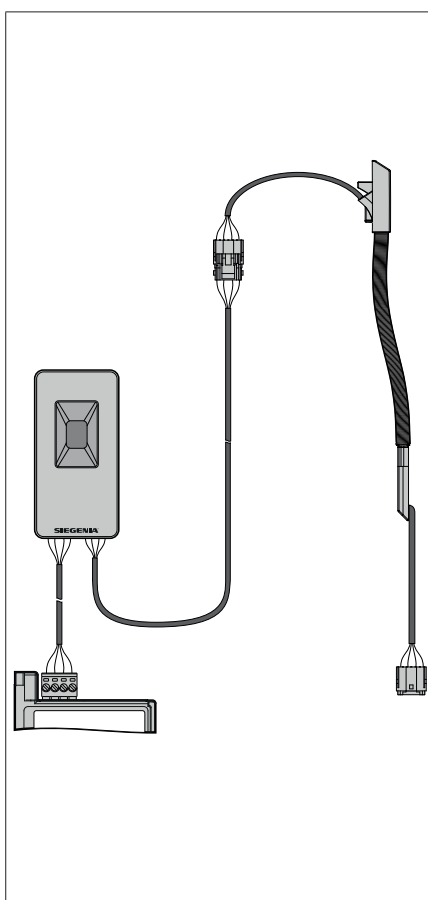
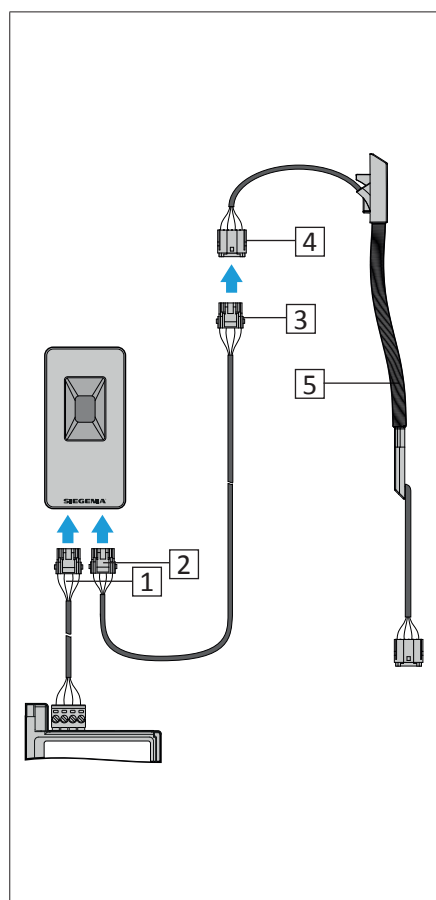
**Cable SI-BUS para ZKS**

- ▶ Pasar los cables del SI-BUS que van al ZKS a través de los taladros de fresado del ZKS en la hoja de la puerta o a través del alojamiento del cableado en la carcasa de superficie.

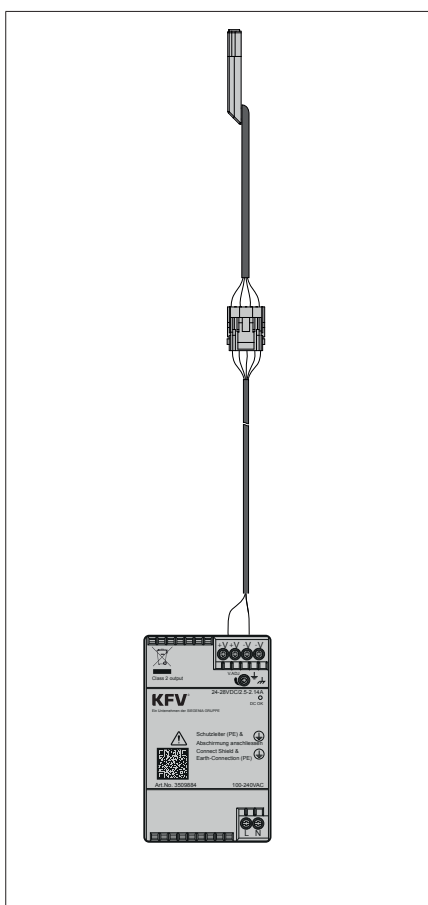
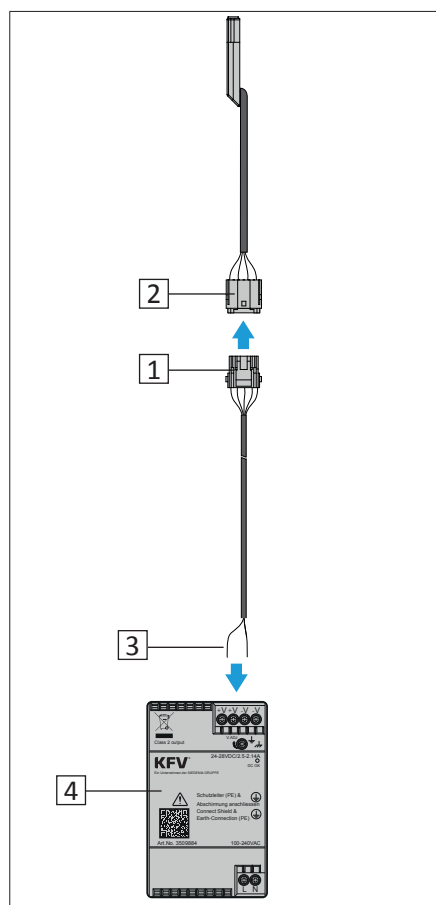


Transponder, Keypad, Fingerscanner

Montaje del ZKE en la hoja de la puerta




- ▶ Conectar el conector macho [1] del cable adaptador con un conector hembra SI-BUS del ZKS.
- ▶ Introducir el conector macho [2] del cable prolongador en el conector hembra SI-BUS libre del ZKS.
- ▶ Conectar el conector macho [3] del cable de extensión con un conector hembra [4] del pasacable [5] o anteriormente con un conector hembra libre de otro ZKS opcional.

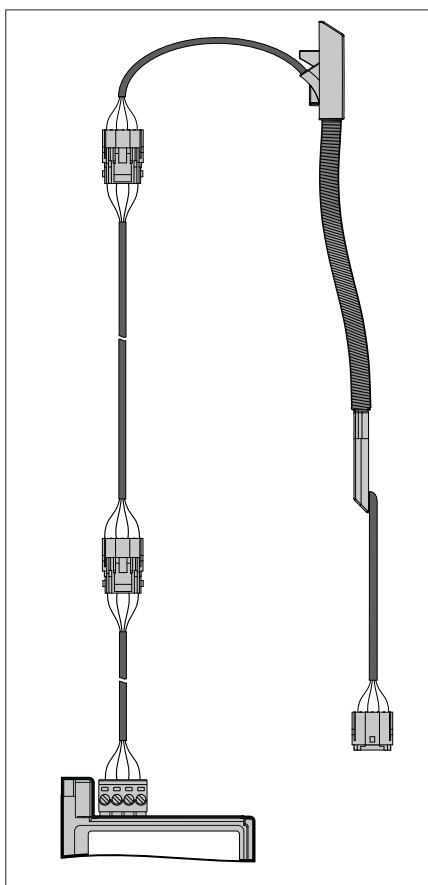
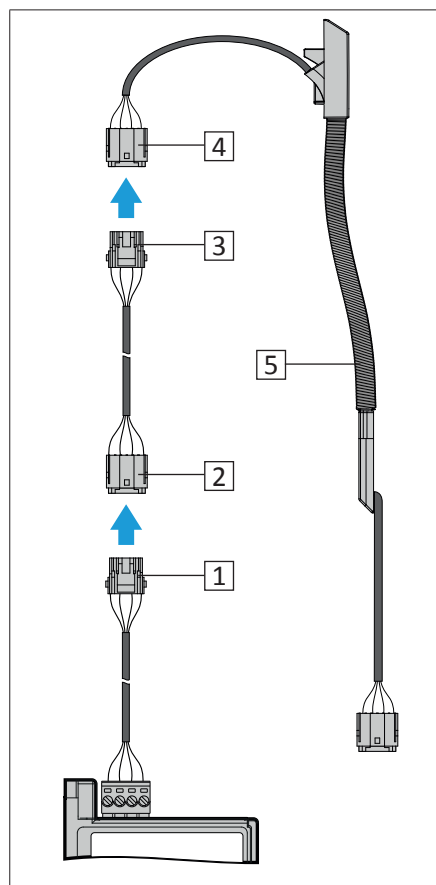


- ▶ Introducir el conector macho [1] del cable adaptador de la fuente de alimentación en el conector hembra [2] del pasacable.
- ▶ Conectar el extremo abierto [3] del cable adaptador de la fuente de alimentación a la fuente de alimentación externa [4] de la siguiente manera:

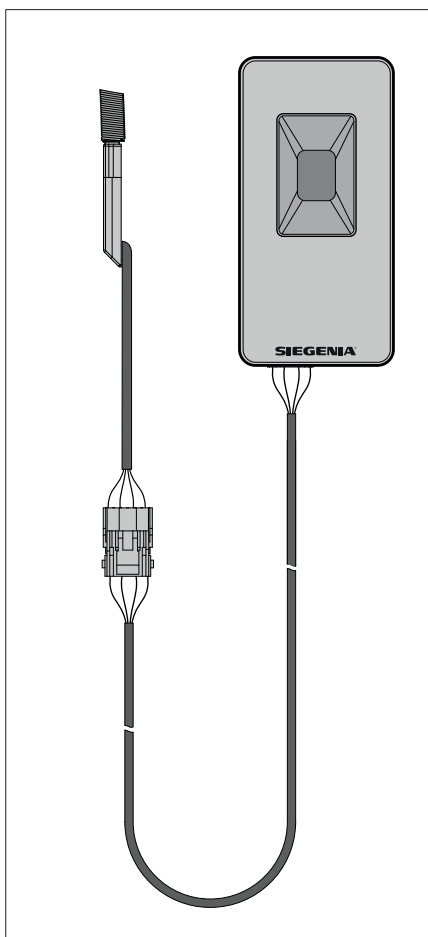
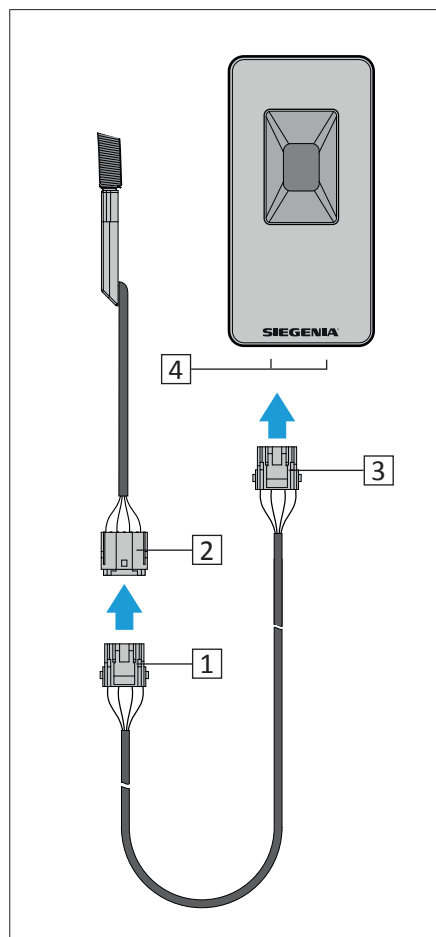
Cable adaptador	Fuente de alimentación
blanco	(+V)
marrón	(-V)

 La terminación se efectúa a través del cable.

Montaje fuera de la puerta

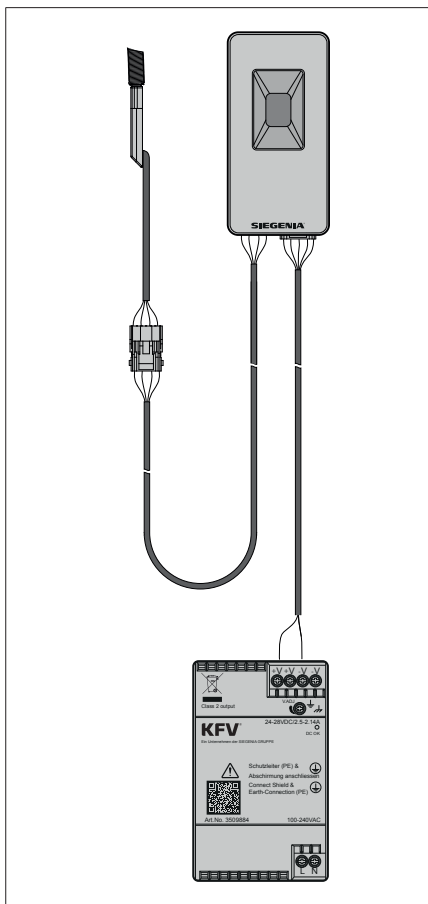
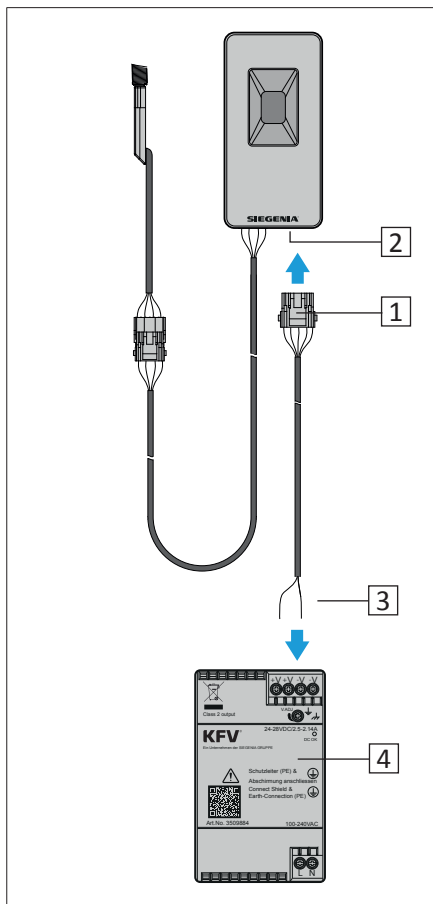


- ▶ Conectar el conector hembra [1] del cable adaptador al conector macho [2] del cable de extensión.
- ▶ Conectar el conector hembra [3] del cable de extensión al conector macho [4] del cable del pasacable [5].



- ▶ Introducir el conector macho [1] del cable adaptador en el conector hembra [2] del pasacable.
- ▶ Introducir el conector macho [3] del cable adaptador en el conector hembra SI-BUS [4] del ZKS.

Transponder, Keypad, Fingerscanner

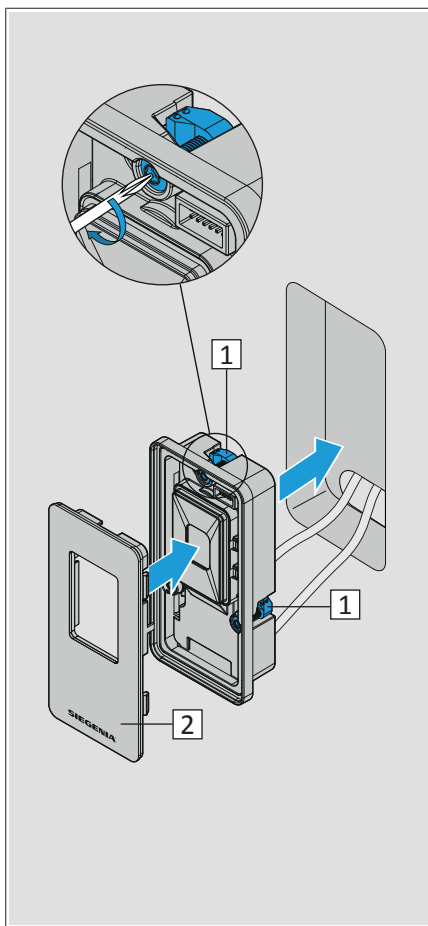
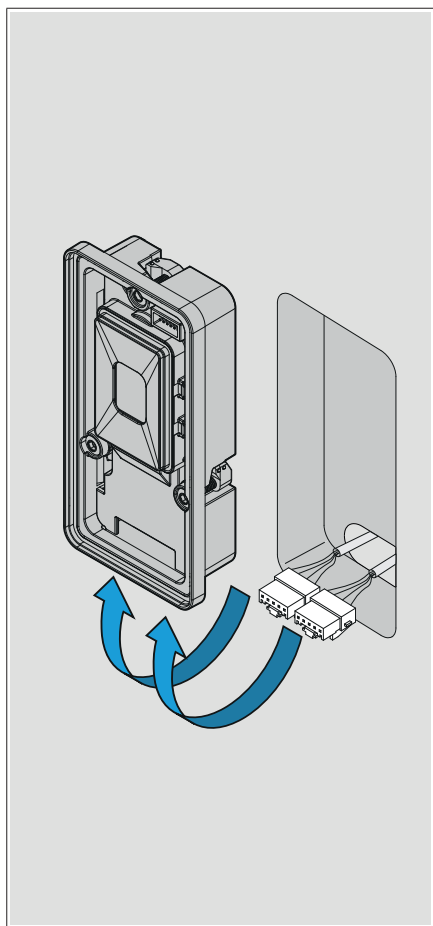


- ▶ Introducir el conector hembra [1] del cable adaptador de la fuente de alimentación la conexión SI-BUS libre [2] del ZKS. Opcionalmente se pueden conectar otros ZKS a través de las conexiones SI-BUS [2].
- ▶ Conectar el extremo abierto [3] del cable adaptador de la fuente de alimentación a la fuente de alimentación externa [4] de la siguiente manera:

Cable adaptador	Fuente de alimentación
blanco	(+V)
marrón	(-V)

**!** La terminación se efectúa a través del cable.

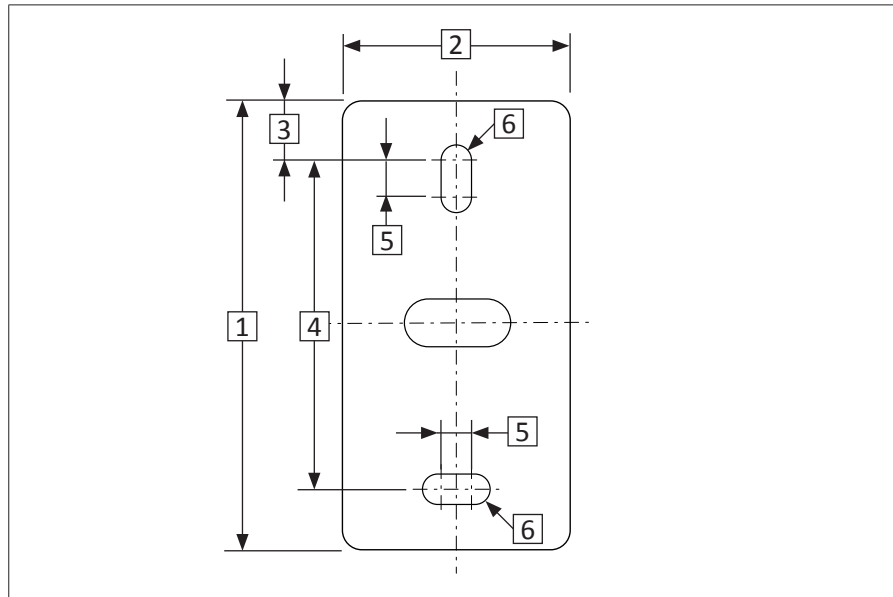
6.3 Montar el ZKS en la hoja de la puerta



- ▶ Introducir los conectores machos en los conectores hembras del SI-BUS del ZKS.
- ▶ Colocar el ZKS en el hueco fre-sado y fije el ZKS en la hoja de la puerta con los tornillos y bornes suministrados [1].
- ▶ Montar el panel de control suministrado [2] a ras de la superficie.

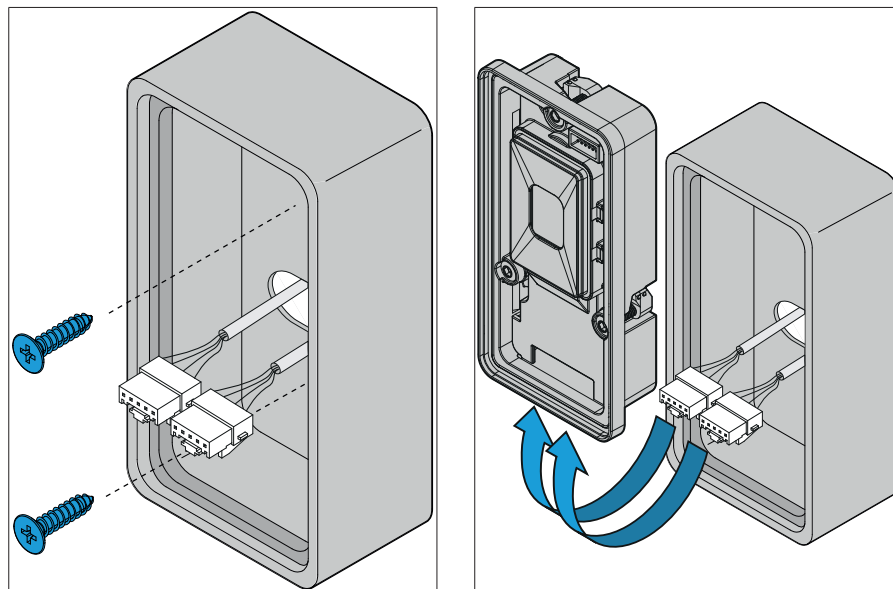
**!** Apretar los tornillos manualmente. Sólo mediante el montaje a ras del panel de control, se puede mantener la clase de protección.

6.4 Montar el ZKS en la carcasa de superficie (opcional)



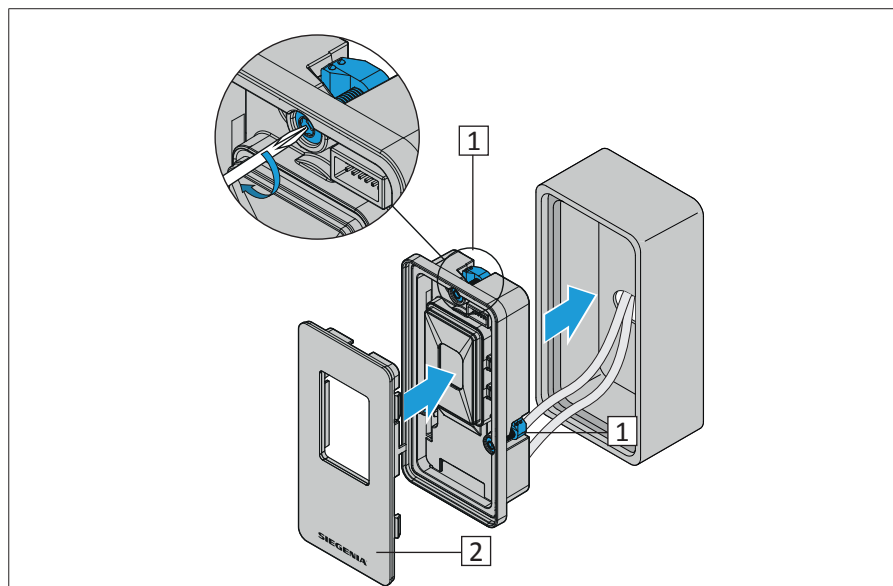
Plantilla para la carcasa de superficie

- [1] = 95,2 mm
- [2] = 49,2 mm
- [3] = 16 mm
- [4] = 63,2 mm
- [5] = 5,5 mm
- [6] = Ø 6,5 mm



- ▶ Taladrar los agujeros para la carcasa de superficie y montarla en la pared.
- ▶ Introducir los conectores machos en los conectores hembras del SI-BUS del ZKS.

**!** Si se utiliza una fuente de alimentación integrada en el marco, sólo se conecta un cable SI-BUS. Se conecta un conector terminal en la conexión que queda libre del SI-BUS en el ZKS.



- ▶ Colocar el ZKS en el hueco fre-sado y fije el ZKS en la carcasa de superficie con los tornillos y garras suministrados [1].
- ▶ Montar el panel de control suministrado [2] a ras de la superficie.

**!** Apretar los tornillos manualmente. Sólo mediante el montaje a ras del panel de control, se puede mantener la clase de protección.

Transponder, Keypad, Fingerscanner

## 7 Prueba de funcionamiento

Después de que el sistema de la puerta se haya conectado a la fuente de alimentación, la función de prueba del respectivo ZKS se activa durante 30 minutos y luego se desactiva automáticamente. La función de prueba puede ser activada mediante un Power-Reset (desconectando de la fuente de alimentación y reconectando).

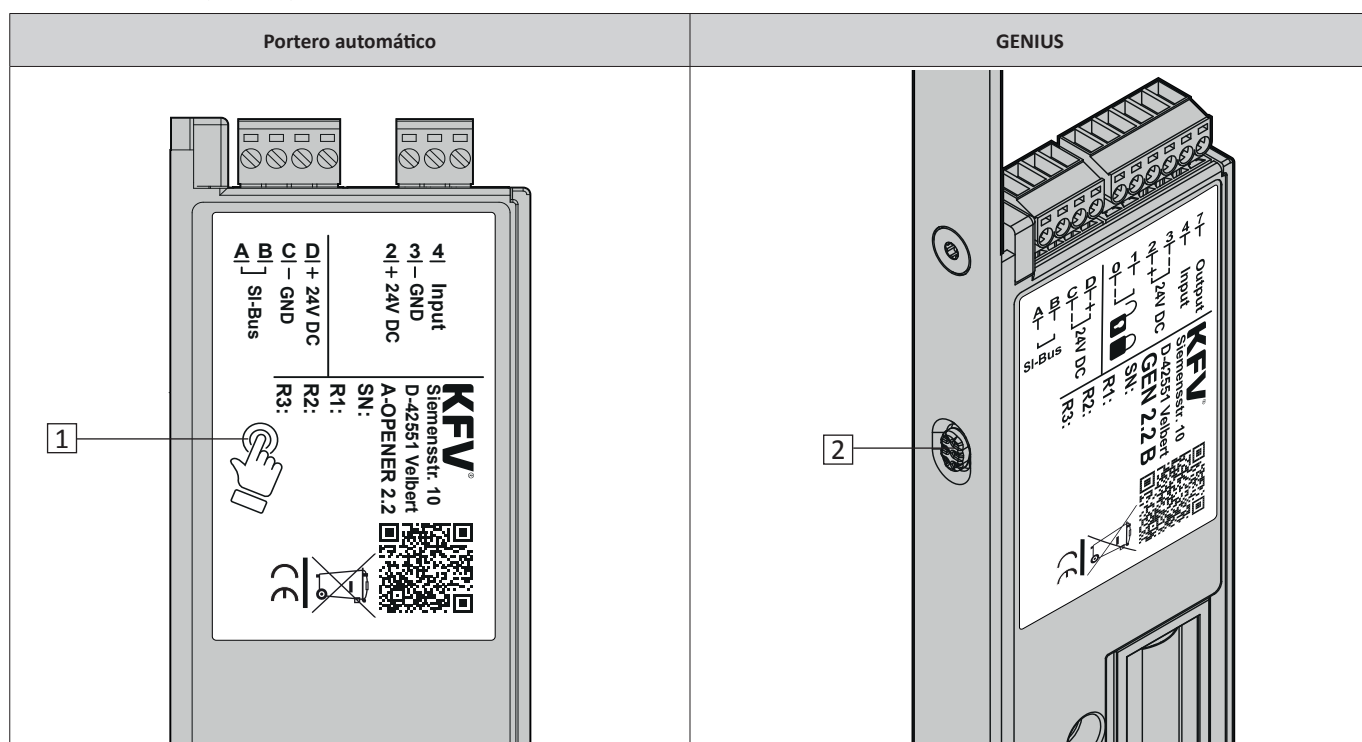
Si necesario (p. ej. después de cambiar la unidad del motor), programar el recorrido en la GENIUS y ajustar el sensor magnético (véase Manual de instrucciones GENIUS 2.2A/B/PANIK).

Efectuar la prueba de funcionamiento:

- ▶ Acoplar el ZKS con el portero automático o la GENIUS (véase cap. 7.3.4).
- ▶ Probar el ZKS.

### 7.1 Pulsador para la gestión del menú

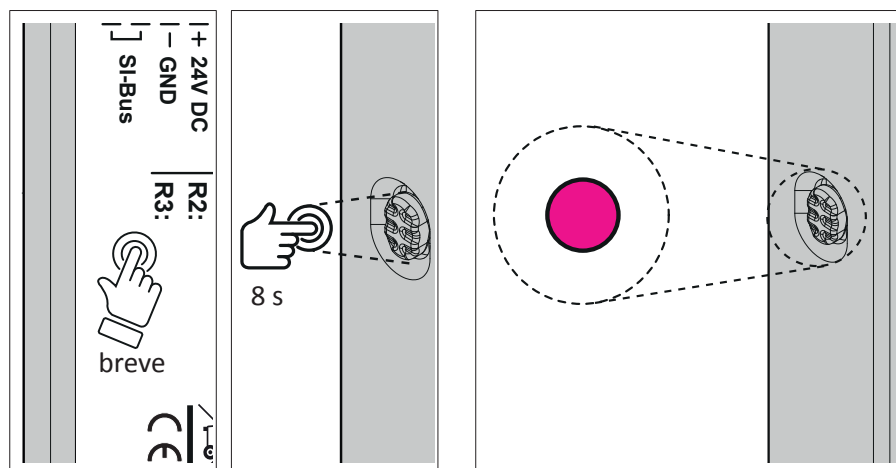
El botón para el control del menú se encuentra debajo de la etiqueta del portero automático (ver [1]) y en el frente de la GENIUS (ver [2]).



### 7.2 Gestión general del menú

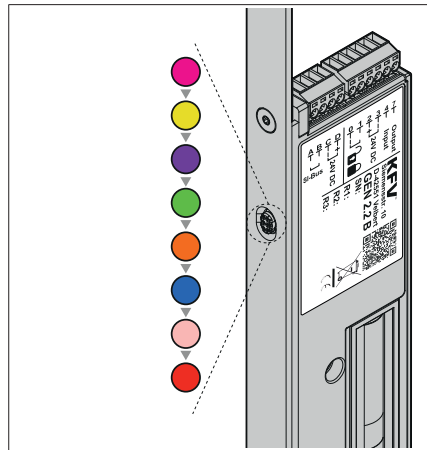
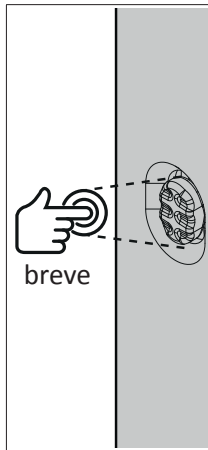
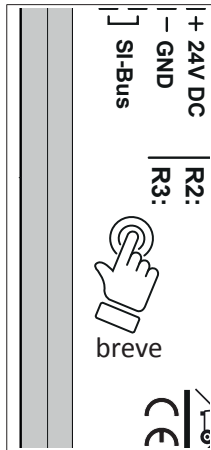


El botón para el control del menú del portero automático sólo puede accionarse cuando no está montado.

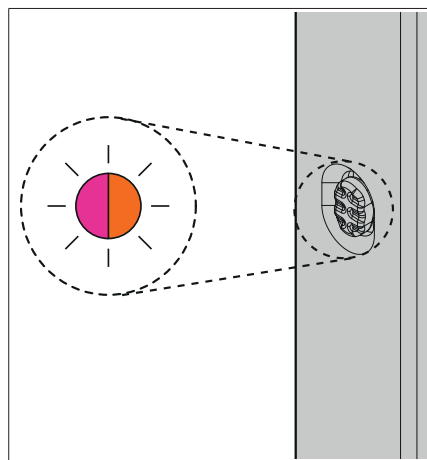
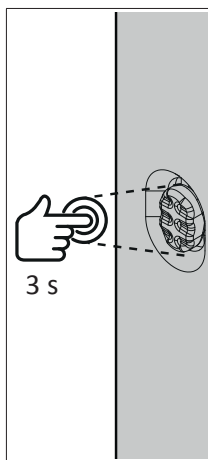
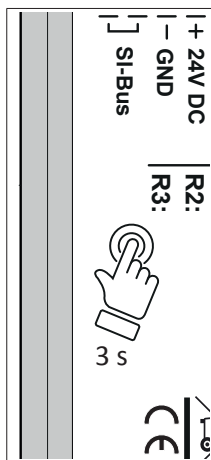


Para más información sobre el funcionamiento del menú del portero automático 2.2/GENIUS 2.2, consultar las instrucciones de uso.

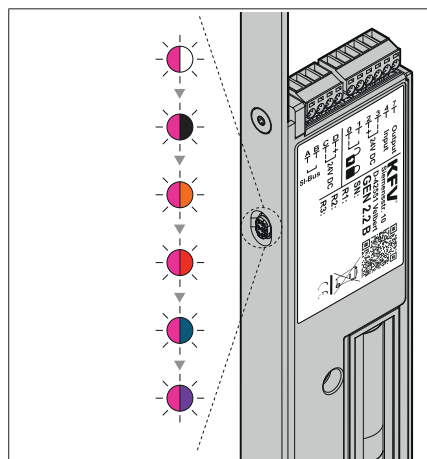
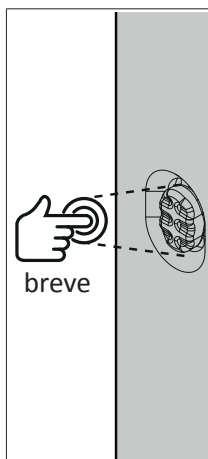
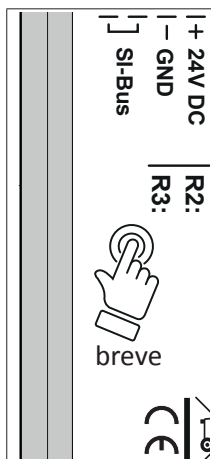
- ▶ Para entrar en el menú, pulsar brevemente el botón de menú del portero automático o mantener pulsado el botón de menú de la GENIUS durante aprox. 8 segundos hasta que el LED de menú se ilumine en color magenta.
- ▶ Suena una señal acústica de reconocimiento.



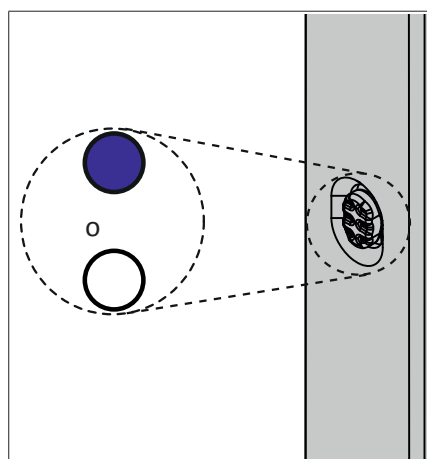
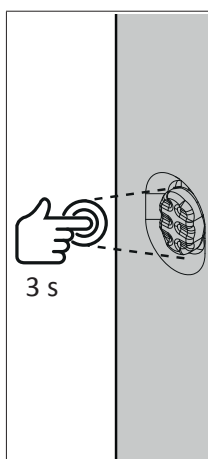
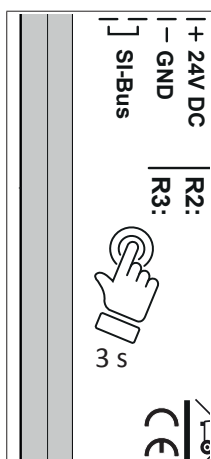
- ▶ Para cambiar el nivel 1 en los puntos del menú, pulsar brevemente el botón de menú.
- ▶ Cada pulsación emite una una señal acústica.



- ▶ Para seleccionar un menú de nivel 1, mantener pulsado el botón de menú durante 3 segundos en el menú principal correspondiente.
- ▶ Suena una señal acústica de reconocimiento.
- ▶ La función seleccionada en el nivel 2 se muestra parpadeando en colores alternos.



- ▶ Para cambiar las funciones del nivel 2, pulsar brevemente el botón de menú.
- ▶ Cada pulsación emite una una señal acústica.

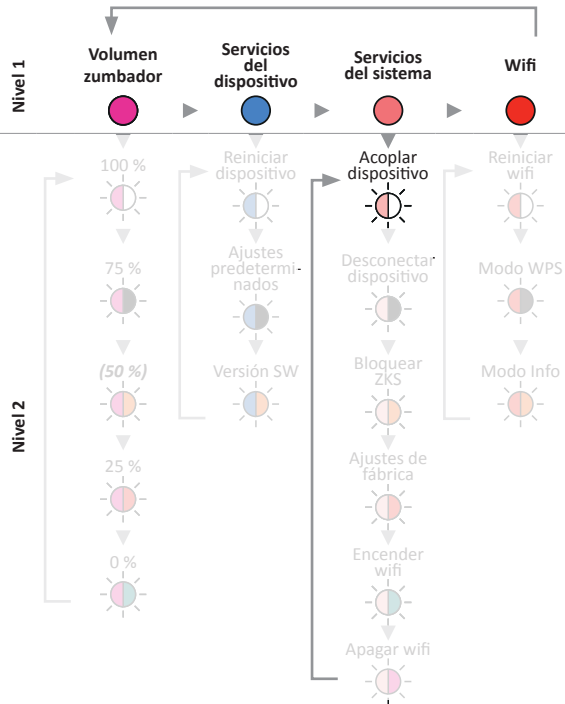


- ▶ Para seleccionar una función pulsar el botón durante 3 segundos.
- ▶ Suena una señal acústica de reconocimiento.
- ▶ Se sale del menú y se pasa al nivel superior.
- ▶ La función está establecida

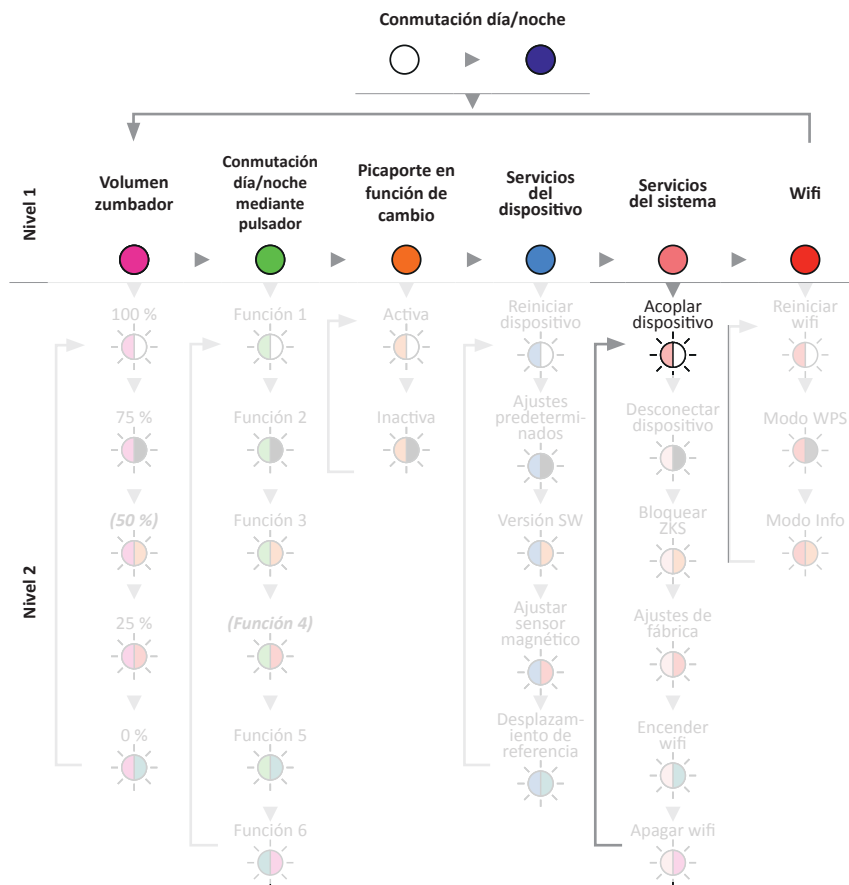
Transponder, Keypad, Fingerscanner

### 7.3 Acoplar el ZKS con portero automático/GENIUS

#### 7.3.1 Navegación del menú del portero automático

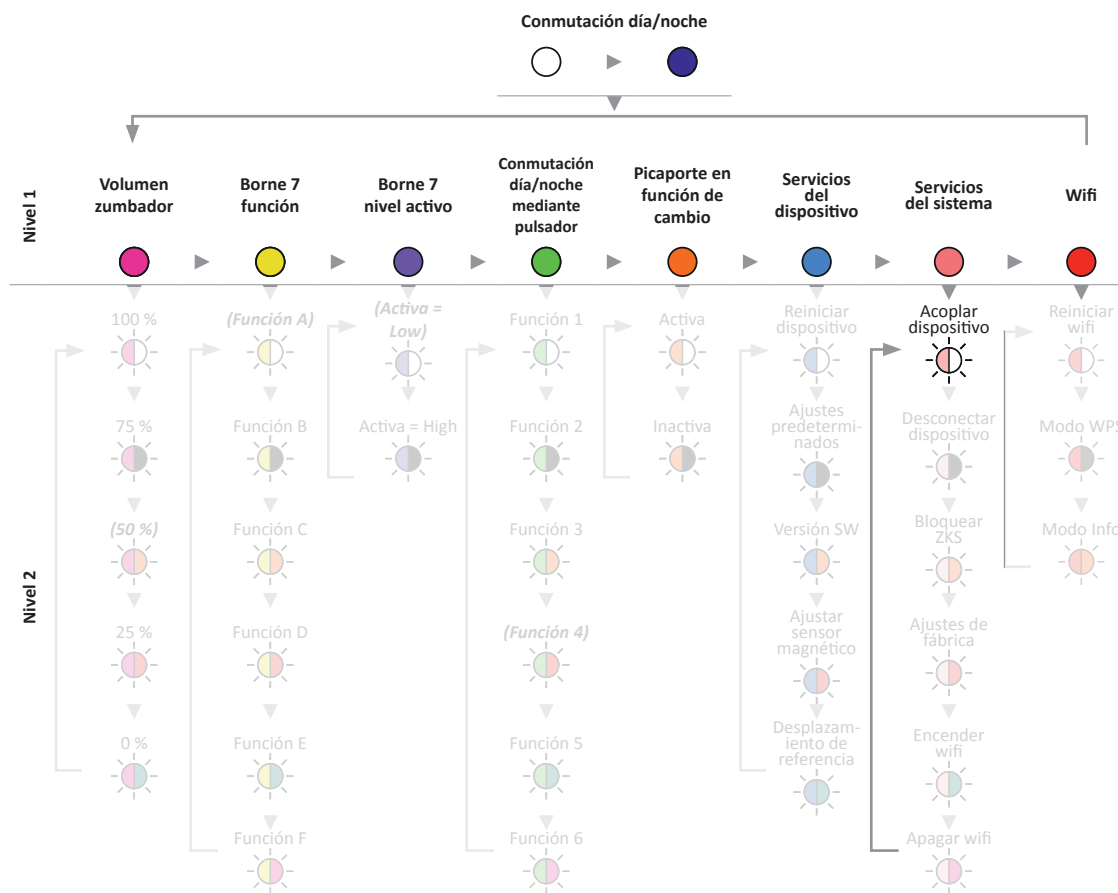


#### 7.3.2 Navegación del menú GENIUS A

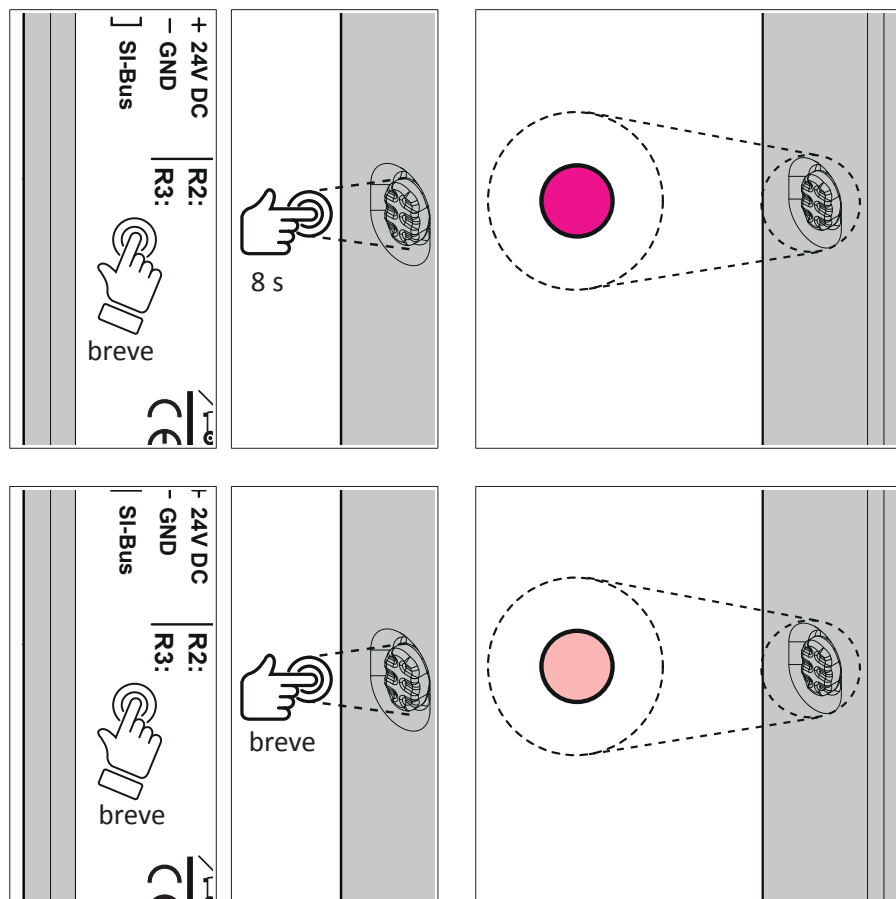




7.3.3 Navegación del menú GENIUS B



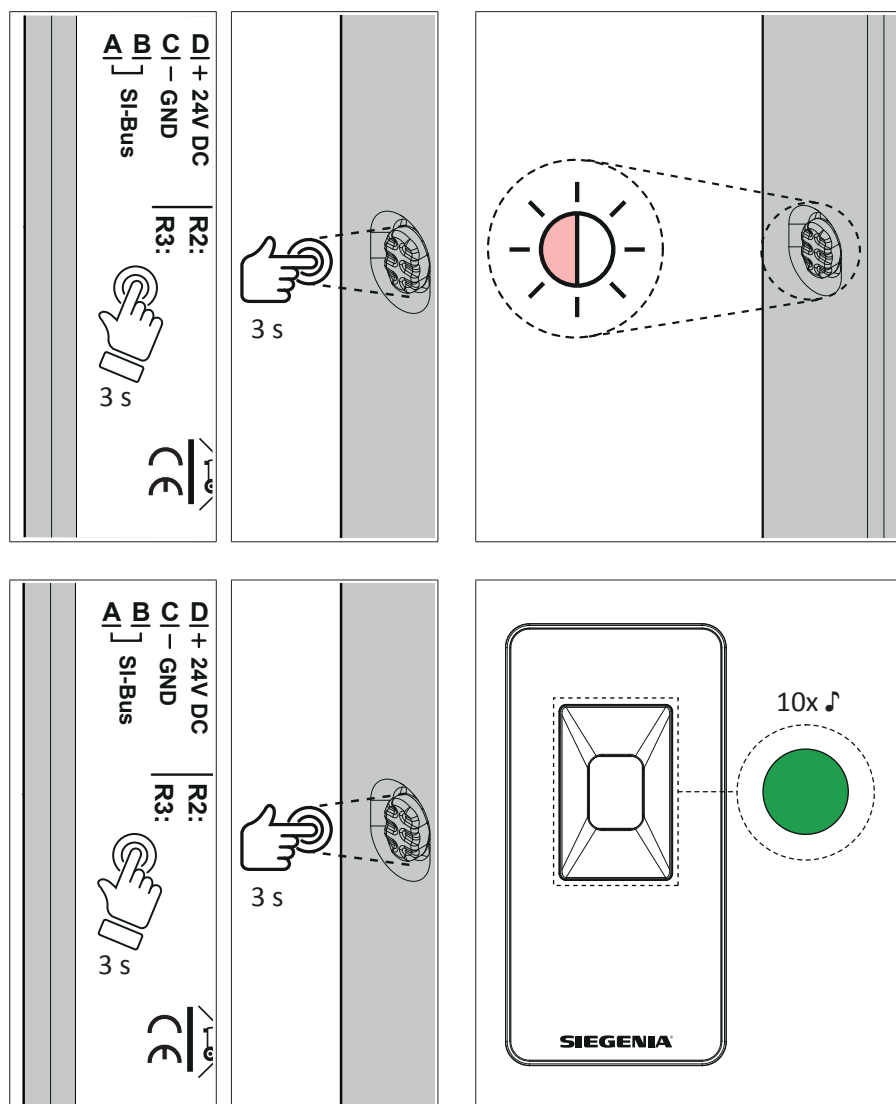
7.3.4 Efectuar la conexión



**!** Para más información sobre el funcionamiento del menú del portero automático 2.2/GENIUS 2.2, consultar las instrucciones de uso.

- ▶ Pulsar brevemente el botón de menú del portero automático o mantener pulsado el botón de menú de la GENIUS durante aprox. 8 segundos hasta que el LED de menú se ilumine en color magenta.
- ▶ Suena una señal acústica de reconocimiento.
- ▶ Presione el botón de menú repetidamente hasta que el LED se ilumine en rojo.
- ▶ Cada pulsación emite una una señal acústica.

## Transponder, Keypad, Fingerscanner



► Mantener pulsado el botón de menú durante aprox. 3 segundos hasta que el LED parpadee alternativamente en rojo/blanco.

► Suena una señal acústica de reconocimiento.

► Mantener pulsado el botón de menú durante aprox. 3 segundos para efectuar el acople.

► Suena una señal acústica de reconocimiento.

► Una señal acústica parecida a un intervalo (10x ♪) suena en el ZKS, que se ilumina en verde.

► Los dispositivos están acoplados.

## 7.3.5 Probar el ZKS

Para probar el ZKS, realizar las siguientes acciones:

**Fingerscanner:**

Poner cualquier dedo en la superficie del Fingerscanner

**Transponder:**

Sostener un medio RFID compatible frente al sensor del transpondedor

**Keypad:**

Introducir cualquier código numérico mediante el teclado del Keypad.

En cuanto estén correctamente instalados y acoplados, el portero automático o la GENIUS realizarán una operación de apertura.

## 8 Solución de problemas

En caso de avería, no abrir nunca el dispositivo ni intentar repararlo.

Puede encontrar información más detallada sobre el uso y la solución de problemas en la web Smarthome de SIEGENIA:

<https://smarthome.siegenia.com>



Si la web no describe el problema, contactar con su empresa de instalación o directamente al n° de teléfono de SIEGENIA: +49 271 3931-0

## 9 Declaración de conformidad CE para el mercado CE

Para nuestro producto, el sistema de control de acceso SIEGENIA, que se compone de Transponder, Keypad y Fingerscanner, certificamos que el producto mencionado cumplen los requisitos esenciales de protección, según la directiva 2001/95/CE sobre la seguridad general del producto, recogidos en las directrices del Consejo sobre productos eléctricos y electrónicos.

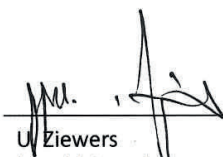
Para la evaluación de los estándares de control mencionados a continuación, que han sido armonizados bajo las directrices relevantes, se han empleado:

- a) 2014/30/EU Directiva CEM  
EN 61000-6-1:2007  
EN 61000-6-3:2007+A1
- b) Directiva RED 2014/53/EU equipos radioeléctricos  
RED Art. 3.1(a): Safety EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013  
RED Art. 3.1(a): Health EN 62311:2008  
RED Art. 3.1(b): EMC EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-17 V3.2.0  
RED Art. 3.2: Radio EN 300 328 V2.1.1
- c) Restricción en el uso de sustancias tóxicas 2011/65/UE

Esta declaración se efectúa responsablemente para el proveedor / importador residente en la Unión Europea por parte de:

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Una empresa del GRUPO SIEGENIA  
Siemensstraße 10  
42551 Velbert

Velbert, 2019-07-22

  
U. Ziewers  
(Werkleitung)

[www.siegenia.com](http://www.siegenia.com)



**SIEGENIA**<sup>®</sup>  
brings spaces to life